

A BEVANDORLÓ

MEGJELEN KEDDEN ÉS PÉNTEKEN.

Szerkesztő: SINGER MIHÁLY.

EGYES SZÁM ÁRA 3 CENT.

V. Évfolyam. 72. szám.

NEW YORK, N. Y., PASSAIC, N. J., PITTSBURG, Pa., KEDD, 1908. SZEPTEMBER 8-án.

V. Year. No. 72.

IRODALMI KALÓZOK.

NÉHÁNY SZÓ MOLNÁR FERENCZ UR EMLÉKKÖNYVÉBE.

A *Bevandorló* előző számában röviden feleltem, hogy kábelsürgöny útján értesültem Molnár Ferencz urnak, „Az *Ördög*” szerzőjének a szerdai budapesti lapokban közzétett nyilatkozatáról. A szükséges kábelsürgöny azt adta értesemre, hogy Molnár Ferencz IRODALMI KALÓZOKNAK mondta az amerikaiakat, azokat az amerikaiakat, akik írói nevének annyi dicsőséget kölcsönöztek, amennyire a vén és műveltebb Európában sohasem tett volna szert, vagy legalább is csak nagyon hosszú és az eddiglénél még eredményesebb munkálkodás révén.

Az a harc, mely New Yorkban a két színgazgató között „Az *Ördög*” körül tombol, öregbíti a színdarabnak értékét, mindenkinek a szájára adta Molnár Ferencz nevét s egyúttal arra készítette az amerikai közönséget, hogy annak a félvadnak festett magyar nemzetnek vannak modern gondolkodású férfiai, van irodalma. Abból a harcból csak dicsőség hármlott Molnár Ferenczre, dicsőség a magyarokra. Annak a harcnak a révén közönségekben, könyvtárakban és színházai vállalkozókban kétségtelenül felébredt a vágy, hogy közelebből megismerkedjenek a magyarokkal és ezeknek irodalmával.

Nagy írói egyéniségnek néztek itt Molnár Ferenczre, akinek sikerült betekinteni az emberi szív rejtett mélyébe és hallhatósá tenni az abban, az emberi szívben végbemenő titkos, végzetes kovácslást.

Egyszerre csak az a misztikus ember, akitől itt Amerikában azt hitték, hogy a filozofus szemével nézi csak a társadalmi élet hullámvonalát, kilép a piacra, beavatkozik az irodalmi kalmárok piaci háborújába és ezzel önmaga tépi le önmagáról a nimbuszt, amelyet a fenséges munkája font a feje köré.

Mert hiába mondják nekem azt, hogy a saját irodalmi termékéről lévén szó, ő neki joga is, kötelessége is a beleszólas. Szerintem sem nem joga, sem nem kötelessége. Joga van az előadás módját megkritizálni, de nem az előadás jogát. Ezt a jogot ő átruházta ügyünkére, akár Bárdéknak, akár Valentinnak hívják azt az ügynököt. Ha visszaélést történt „Az *Ördög*” előadásának üzleti része körül, ezt az üzletbereknek kellett volna elintézni, nem pedig az írónak. És legkevésbé volt neki joga oly kifejezések alkalmazásához, melyek az európai műveltség ember szótárában nem fordulnak elő. A „mérhetetlen hazugság” szót, az „irodalmi kalóz” kifejezést Molnár Ferencznek még akkor sem lett volna szabad használnia, ha nem tudta volna, hogy Savage is, Rudnyánszky is, Zerkowicz is, Konta is, Fiske is jóhiszeműleg jártak el. Pedig tudta, hogy mindegyikük jóhiszeműségéhez szó nem fér. Tudta, hogy *Valentin* az ő, Molnár Ferencznek megkérdése után írta Rudnyánszky Gyulának és felhatalmazta őt a darabnak itten való értékesítésére; tudta, mert hisz Zerkowiczhoz intézett magánleveleiben ő maga is elismerte, hogy Bárdék a darab itten való előadására vonatkozólag szerződéses viszonyba lépett Zerkowicz Emillel s tudta végül azt is, hogy Bárdék Savage vállalkozóval is kötött szerződést. Sőt *Acton Davis*, a „N. Y. Sun” hírneves színikritikusa *vele utólagosán* közzétett a minap egy cikket, amelyben azt mondja, hogy egy most hazakerkezett színésznek, aki a nyár folyamán Budapesten járt, szintén megadta „Az *Ördög*” előadására a jogot.

Ily körülmények között felette kény helyzetbe juttatta Molnár Ferencz önmagát, amikor a *hazug szót* és az *irodalmi kalózok* kifejezést hajigálta bele a nagy nyilvánosságba. S ha Mol-

nár Ferencz szükségét látta annak, hogy valakit minden áronkipellengérezzen, akkor oda kellett volna nyilatkoznia, hogy ő neki nem volt tudomása azokról a nagyon szagos üzletekről, a miket Valentinek és Bárdék az ő nevében és darabjával kötöttek s ki kellett volna nyilatkoznia, hogy ő azokkal a kétes üzleti tranzakciókkal nem azonosítja magát. Bárdékra és Valentínra kellett volna rástútnie, hogy az irodalmi kereskedelem terén hiénáknak bizonyultak s hogy hitvány módon visszahívták az ő nevével és bizalmával. Molnár Ferencz azt nem teszi. Inkább azt az üzenetet küldi át az oceánon, hogy az amerikaiak hazugok, hogy irodalmi kalózok. Ne csodálkozzék tehát Molnár Ferencz ur azon, ha az amerikaiak ezt az ő üzleti reputációjukon ejtett sérelmet épp oly keményen vissza fogják vágni és jóhiszeműségük tudatában és írásban megszerzett jogaik birtokában azzal fognak felelni, hogy nem *itt* kalózkodnak és hazudnak, hanem *odaát* akarnak a leghitványabb eszközökkel és amerikai üzleti világban hallatlan módon egy medvérel lenyuzni több bőrt.

Mikor „Az *Ördög*” itteni nagy sikerét láttam, örömmel jelentettem a helyütt, hogy most már az amerikai színházi vállalkozók közelebből fognak érdeklődni az amerikai színműirodalom iránt s hogy ennek révén a világ valahára a maga valóságában fogja felismerni a magyar nemzetet és ennek irodalmát, hogy osztrák és német „barátaink” ezental nem fogják az amerikaival elhitethetni, hogy a magyar félval s hogy ennélfogva számbavehető irodalma nem is lehet.

Most azonban attól tartok, hogy Molnár Ferencz nyilatkozatai, Bárdék és Valentinek eléggé meg nem róható viselkedése folytán az amerikai vállalkozók óvakodni fognak a magyarokkal való üzleti érintkezéstől. *Molnár Ferencz szerint többet értett a magyar ügynek az ő nyilatkozataival, mint a mennyit használt neki „Az *Ördög*” megírásával.*

Jóhiszemű üzletberek óvatosan kerülnek azokat, akik a jóhiszeműségeit nemcsak méltányolni nem tudják, de azzal egyenesen visszaélnék.

Savage és Fiske üzleti reputációjának Molnár Ferencz az ő nyilatkozataival sem nem használt, sem nem ártott. Csak a magyar ügy, csak mi magyarok valljuk azoknak a nyilatkozatoknak kárát.

Végezetül csak még egyet. *Molnár Ferencz* nemcsak írógé, de *magyar* író s ha mindjárt a szóban forgó színdarabja sem a magyar nemzeti jelleget, sem a magyar társadalmi életet nem érinti, mégis neki, mint magyar írónak, kell, hogy gondja legyen arra, hogy munkájának a külföldön való színterhatalma alkalmával annak *magyar* eredete nyilvánvalóvá váljék. A *magyar* Molnár Ferencznek tehát nem „Az *Ördög*” ÜZLETI részére vonatkozólag kellett volna megnyilatkoznia, hanem nyílt közszóvetet kellett volna szavaznia *Konta Sándor* urnak, amiért ez a lelkes amerikai magyar ember gondoskodott arról, hogy a Fiske igazgató által bemutatott előadás révén az amerikai közönség megtudta, hogy *magyar* írónak *magyar* munkáját élvezi. És viszont tiltakoznia kellett volna a *magyar* Molnár Ferencznek az ellen, hogy *Savage amerikai* színpadon mint *német* karrikatúrát mutassa be „Az *Ördög*”-öt.

Az ilyen nyilatkozatokat megértetlennek volna én és velem együtt minden hazafias magyar ember, de megértette és méltányolta volna minden jóízű amerikai is.

A „filozofus” üzleti lármáján még a dollárok országában is megbotránkoznak.

Singer Mihály.

OTTHON A KIRÁLY.

Ferencz József meglátogatja Magyarországot.

Azt irtuk e cikkünk fölé, hogy „*Oththon a király*”. Rosszul irtuk. De hogy van ő otthon. A magyar király otthona Bécsben van s csak legvégsőbb esetekben tökéli el magát arra, hogy meglátogassa Magyarországot is.

Most sem az a vágy vitte Magyarországra, ha ugyan ott van már, hogy hű magyar népet meglássa, panaszait meghallgassa és ezek orvoslásáról gondoskodjék. Veszprém körül hadgyakorlatok lesznek s a király személyesen akar meggyőződni arról, hogy a katonái eléggé betanítva-e arra, hogy szükség esetére sikerrel védjék meg a — császárt, a Habsburg-dinasztiát és Ausztriát.

A legutóbb beérkezett hazai lapok lendületes vezércikkében éneklük meg a király látogatását. Nem fedjük meg őket érte. Ritka eseményeket megénekelni szoktak. És a magyar király látogatása e ritka események sorába tartozik még a — nemzeti kormány uralma alatt is.

MEGKEZDŐDÖTT.

A republikánus párt első ágyúja.

A republikánus párt Ohio államban megkezdte a választási küzdelmet. *Youngstownban* dördült el az első ágyú, ahol szombaton nagy népgyűlést tartottak, amelyen *Hughes Károly*, New York állam kormányzója volt a főszónokok egyike.

Hughes az ő hatalmas beszédében felsorolta a republikánus pártnak az érdekeit, majd Roosevelt kormányzatát méltányolta és Taftot méltó utódjának nevezte. Nagy feltűnést keltett New York állam kormányzója beszédének ama része, amelyben Bryan Jennings Vilmosmal, a demokrata elnökjelölttel foglalkozott. Népamítónak nevezte, a ki lehetetlen elveket hirdet és a demagógia minden fegyverével kardoskodik. Az őszinte, komoly politikát, mondá *Hughes*, Bryan ismerni nem akarja. Majd a radikálisokkal, majd a konzervatívokkal kacérkodik. Legjellemzőbb, hogy most még Hearst is a faképnél hagyta őt, pedig nyolcz év előtt Hearst ugyancsak útjébe számára a nagydobot.

Hughes beszédét az egybegyűlt polgárság percekig tartó tapsokkal fogadta.

Itt New Yorkban azt hiszik, hogy *Hughes* youngstowni fellépése biztosítja neki az újból való jelöltetést a kormányzóságra.

PÉNZ ÉS TOLL.

Acélskirály perbefog egy író.

Upton Sinclair amerikai író, aki annak a révén tett szert nagy hírnévre, hogy könyveiben bevilágított az amerikai társadalmi és gazdasági élet posványába, most bajban van. *Corey Vilmos*, a mesés vagyonu acélmágnás perbe fogta őt.

Legújabb „*The moneychangers*” — „A pénzváltók” — című könyvében feltárja ugyanis azokat a botrányos visszaéléseket, amiket az acélturiszt emberei a közönséggel, de különösen a munkásokkal szemben követtek el.

Corey felszólította *Sinclair*t, hogy vonja vissza állításait. *Sinclair* ragaszkodik azonban a mondottakhoz. Következik a per, amely szenzációsnak ígérkezik, ha ugyan valaha letárgyalják.

A MUNKA ÜNNEPE.

A NAGY NAP JELENTŐSÉGE EGYKOR ÉS MA.

Mikor törvényhozásilag ünneppé avatták szeptember havának első hétfőjét és ezt az ünnepet a „*munka napjának*” keresztelték, az amerikai törvényhozás meghajtotta zászlaját ama nagy hatalom előtt, amelynek segítségével bir csak az emberi agynak minden találánya és a tőkének már-már mesébe illő ereje érvényesülni.

És minden esztendőben szeptember havának első hétfőjén felvonultak a munkának lovagjai. Hosszu sorokban vonultak fel a kérgeskezű katonák. Fölémelt fővel, büszkén. Tüntettek a hatalmukkal a hatalmuk mellett.

Tegnap is megtörtént ez a felvonulás. De a tüntetés kettős volt. Tüntettek a munka és tüntettek a — munkanélküliség. Mert itt a munka nagy birodalmában eljutottunk már odáig, hogy a munkához való jogot meg is lehet vonni az emberektől. Hogy nem dolgozhat mindenki, aki dolgozni akar. Itt kimondja a töke, hogy Péternek nem lehet dolgozni, mert a töke ugy akarja, ott meg kimondják, hogy Pálnak nem szabad dolgozni, mert a munkászerek ezt így határozták el. S ekképp keletkezik azután a munkanélküliség nagy hadserege, amely a munka nagy és szent ünnepnapján kiviszi a piacra a nyomortól beesett arczát, lerongyolódott alakját.

Mi elismerjük, hogy a tőkének, mely esélyekkel járó vállalkozásokba becsúszik, bizonyos jogok odabiztosítandók, amelyekkel magát segítőitársának, a munkának tulkapásai ellen megvédi. És elismerjük azt, hogy a munkásszövetkezetek a töke hatalmának ellensúlyozására kell, hogy bizonyos hatalmat nevezzenek a magukénak, amellyel megóvják a munkát attól, hogy a töke rablára fűzze és tehetetlen bábuvá tegye.

Ámde a tőkének is, a munkásszövetkezeteknek is meg kellene hajolni ama szent jog előtt, mely minden egyének veleszületett joga: a munkához való jog előtt. Aki dolgozni akar, akinek szükség van a betevő falatra, azt hangzatos ürügyek és bünsz szeszélyek révén munkájától megfosztani nem szabad.

És ezt eslekszük meg ugy a munkásszövetkezetek, mint a töke. Mindketten túllépi hatáskörüket, mindketten zsarnokoskodik. A töke persze még rémesebben, mint a munkásszövetkezetek. Tanúságot tesznek emellett a lefolyt esztendő eseményei.

A munkások százerei egy álló esztendőn át nyomorogtak. Békés, rendezett hajlékok a kétségbeesés tanyái lettek, ahol a legmeztelebb nyomor osztogatta a társadalmi rend ellen irányuló tanácsait.

Mi okozta a nyomort? Talán a munkások hajították el maguktól szerszámait, hogy könnyelmű semmittevésre adják magukat? Talán az ipartelepek és gyárak nem kaptak megrendeléseket s így a kényszer alatt benuitak meg a gépek, hullottak ki a munkások kezéből a szerszámok?

Sem a munkások nem untak bele a munkába, sem a közönség nem szünt meg fogyasztani s így az ipartelepek és gyárak termelő hivatása nem szünt meg.

Az emberek százazreinek *csupán* azért kellett egy éven át éhezni és nyomorogni, mert a töke ezt így akarta. Mert éreztetni akarta hatalmát azokkal, akik ezt a hatalmat, mely botrányosan kilépett a törvényes mederből, a törvény és a jog korlátai közé akarták szorítani.

Egy álló éven át nyomorral sujtotta a töke a munkát.

Pedig a törvényhozás annyira elismerte a munkának gazdasági értékét és fölényét a töke felett, hogy ünnepnapot adott a munkának, a tőkének pedig nem. Ha tehát a törvényhozás elismer-

te a munkának a szuperioritását a gazdasági életben, akkor kötelessége ezt a munkát megvédeni esélyek és szeszélyek ellen. Tartozik gondoskodni arról, hogy ne a tőkének szeszélyeitől tétessék függővé a munka. Tartozik gondoskodni arról, hogy ott, ahol a töke tulkapásai tétlenségre akarják szorítani az államfenntartó egyedüli erőt, a munkát, hogy ott és akkor ez az erő állami intézkedések révén érvényesülhessen.

Tegnap a munka tüntetett az ő hatalma mellett. De ott volt az árnyék, ott volt a munkanélküliség nagy serege, amely elszomorító jelét adta annak, mennyire kétségbeesés a munkának hatalma, ha a — töke ezt így akarja.

A MUNKA napján tüntetett MUNKANÉLKÜLIEK jutassák észébe a törvényhozásnak, amely tudott ünnepnapot kijelölni a munka dicsőségére, hogy az ilyen ünnep uralogatomára válik, ha nem történik gondoskodás arra néve, hogy a munka a mostaniakhoz hasonló esélyeknek kitéve ne legyen.

REFLEXIÓK.

Magyar vendég Amerikában. — Mi a véleményem az „*Ördög*”-ről?

Nem rég egy magyar úriember, aki látogatásban van itt Amerikában, azt mondta nekem, hogy az ő meggyőződése szerint Molnár „*Ördög*”-e hamis képét adja a budapesti jobb társaságnak s hogy a maga valóságában egyenesen megrágalmazza ama társaság erkölcsi és társadalmi életét. Én nem hiszem, hogy a mi ari vendégünk az ő állításával fején ütötte volna a szőget. Mert Molnárnak kérdése színdarabja nem is akarja a társadalmi viszonyoknak képet adni. Inkább az egyéni viselkedésnek pszichológiai megnyilatkozása, a gonosz erkölcsi szembesített emberi gyöngösgének tanulmányképe, mely a lelkiismeretnek a körülmenyek és a kísértések által való elnémtését mutatja be.

Valamikor egy dán hazafi hevesen kikélt *Shakespeare* „*Hamlet*”-je ellen, mivel szerinte abban a darabban sebet fakaszt a dánok lojaltságán és hamis benyomásokat ébreszt a dán udvari élet felől. Én ugy vagyok meggyőződve, hogy a nagy avoni bárdot rég feloldották a gyanu alól, hogy szándékosan meg akarta rágalmazni az udvari köröket. Ő, amikor emberi szenvedélyt és emberi gyöngösgét festett, nem irt egy népies folyóirat számára, amelynek előfizetői szaporodnak, ha a királyi köröket ostorozzák.

Ha Molnár társadalmi korrajzot irt volna, darabja kétségtelenül más elbírálás alá esnék. De az „*Ördög*”-öt el lehet nevezni mindennek, csak társadalmi korrajznak nem. Alakjai határozottan polgári jellegűek és a köznapigad emberek minden nagyvárosban található erkölcsi életük és modoruk Budapesten sem nem jobb, sem nem rosszabb, mint New Yorkban. Én inkább azon benyomás alatt állok, hogy a Molnár „*Ördög*”-e által kismélt áldozatoknak minősítése inkább hízogó a budapesti magasabb társaságok néve, amelyek be az ördögi szándékok nyitván nem bírnak befurakodni. Avagy jeles vendégünk azt akarja velem elhitetni, hogy Molnár, mivel nem a mágnavilágot, vagy legalább is a dicsentrit mutatta be a darabjában, az „*Ördög*” által társadalmi létecsinnyesben akarta részesíteni azokat a „magasabb” köröket?

Meglehet, hogy azok a „körök” ez elhanyagoltatás folytán tényleg, megsérve érzik magukat, mert én magam is ismerem aranybölcsőben született embereket, akik szívük vércéké néhány cseppjét szívesen odaáldozták, hogy az — ördöggel találkozhassanak. Az ilyen találkozás kellemes változást hozna bizonyos életükbe, melyek idővel felette egyhangúvá váltak.

Kappa.

TÖRÖKÖK ÖRÖME.

New Yorkban népgyűlést tartanak.

A new yorki törökök a Cooper Unionban nagy népgyűlést tartottak, amelyhez még Roosevelt Tivadar is küldött egy üdvözlő táviratot. Afelett örömlükben népgyűléseztek, hogy a szultán alkotmányt adott Törökországnak.

Nem volt ez az öröm korai? Mert magyar példa szerint nem az alkotmány biztosítja a népek jogait, hanem az alkotmány becsületes betartása.

lába. A beiratkozás szeptember 10-én, azaz jövő csütörtök este 8 órakor kezdődik a Magyar Műkedvelő Társaság helyiségében: 321—4-ik utca [Fourth Ave. & Broadway, közel a sarokhoz]. Beiratkozási díj \$1.

MÉLTATLANUL TÁMADJÁK ZERKOWITZ EMILT. „Az Ördög” ügye körül kifejlődött újságharc folyamán egy new yorki magyaryelvű képes folyóirat minősíthetetlen hangon támadta meg Zerkowitzi Emilt is. — Molnár Ferenc sokat vitatott a kábeljét magyarázva, e kábelnek különösen alba a kitételebe kapaszkodott a támadás írója, hogy Molnár Ferenc a kábeljében kijelentette, miszerint mérhetően hazug az, aki azt állítja, hogy ő, Molnár Ferenc, másnak is adott volna jogot. „Az Ördög” előadására, mint Szavagnak. Azt már lapunk és a „Szabadság” is kimutatta, de kijelentette és bizonyította maga Zerkowitzi is, hogy ő soha senkivel szemben Molnár nevében nem tárgyal, soha senki előtt nem állította, hogy neki Molnártól jogai volna. Kizárólag Bárdéktól nyert szerződéses jogait ruházta át igen alapos és illetékes jogi vélemény alapján Harrison Grey Fiske urra. E szerződésekben, az idevonatkozó iratokban Molnár neve egyetlen egyszer sincs említve és azt sem lehet állítani, hogy Bárdék szerződésének az átíráásával ruháztatták át a képviselt Molnár jogait is Fiske urra. Itt kizárólag Bárdékról volt és van szó, amint azt bizonyítja maga Molnár is, ki Zerkowitzihoz intézett leveleiben ismételtelen kijelentette, hogy végtelenül sajnálja, már Zerkowitzi a való tekintettel is, hogy Bárdék ruházta át az ő jogait. — AZOKRÓL TEHÁT LEMONDOTT és ő maga is elismeri, hogy ezek az urak, Bárdék, MÉLTÁNTALANUL juttak el Zerkowitzi-csal szemben. Molnár ur jogairól csak ott lehetett szó, a hol ő is adta aláírását, amint hogy adta Savagnek adott okiratában, az osztrák császári fővárosban, Bécsben, az ottani amerikai konzul előtt kiállított szerződésében. A négyóránira fekvő magyar fővárosban is van tudvalevőleg amerikai főkonzulátus, de hát itt arról volt szó, hogy a „bécsi siker” legyen mindenben kidomborítva, az osztrák darab, és nem a magyar darab. Már most az a kérdés: hogy ki a hazug? ki állította azt, hogy Molnártól szerzett jogai vannak? az még lelkismeretes kutatásra és lelkiismeretes bizonyításra vár. — Megkérdeztük ez ügyben egyébként magát Zerkowitzi Emilt urat is, ki ezt a kijelentést tette: „Polémia nem ereszkedem — a személyeskedés terére nem követelek senkit. A „Bevándorló és a „Szabadság” mult heti cikkei, megírásigjártak ezt az ügyet minden részletében — azok után nekem nincs már mondanivalóm.”

Itt említettük meg azt is, hogy a New Yorki Első Magyar Önképzőkör vasárnap este tartotta első estélyét ez évben, amelyen a felolvasó Zerkowitzi Emilt ur volt. A termet zsufolóság megtöltötte közönség tüntető ovációkban részesítette Zerkowitzi urat, aki mióta New Yorkban tartózkodik, kinyerte mindenkinek becsületét, aki a becsületet törekvést, az igaz hazafias, munkálkodást méltányolni tudja és akarja. — AZ ÖRDÖG — A NEW YORKI MAGYAR SZINPADON. Vasárnap délután igenis megmutatta a new yorki magyar közönség, hogy melegen érdeklődik a magyar színművelés iránt még azon termékei iránt is, amelyek a mélyebb gondolkodás számára irvák s hogy egy ambiciózus és törekvő magyar színtársulat igenis számíthatna állandó támogatásra. „Az Ördög”-öt hirdették s a magyarok a szorongásig megtöltötték a Webster Hall-t. Pedig ennél gyengébb előadást még ezek az elnézésre szoruló színészek sem rendeztek még. Horváth Lajost, aki néhány év előtt alárendelt szerepekben mutatta be magát a new yorki közönségnek, tehetséges színésznek mondottuk mindig, aki kellő szorgalom és alapos tanulás révén viheti valamire. Horváth ur azonban szorgalom és tanulás nélkül szeretne babérokat aratni s oly szerepeket oszt ki önmagának, amelyek még teljesen kiképzett színészeket is mély tudományt követelnek. Merész vállalkozás volt tehát Horváth részéről az „Ördög”-öt eljátszani. Igaz, hogy Horváth megnézte Arlist, de ettől a finom lelkületű angol színésztől csak néhány külső mozdulatot bírt elcsinálni és ezeket a külső mozdulatokat is ügyetlenül, automataszerűen alkalmazta. Thury Ilona Jolán-ja is felette gyengé volt. Ez a nagyon tehetséges művésznő, aki igazán mindenből tud vala-

nem látta sehun. — Oszt mér? — Mer hogy — mondta a Finyós — nem tom, hogy böcsülettel agygyáka az ördögöt oszt böcsületös embör föntre nem támogathatók csak bücsülettes uton szerzett darabot. — Oszt adig verte a mellit hogy böcsületess amigg potya tickettöt hoztak a Savidztöl oszt a Finyös elvete oszt el is atta földolárjával. — Oszt akor gyütt be a Csáli. Kérdi a Finyöstül, hogy micinájjon mer hogy a Dzsó aszt igerte, hogy ahol találja hát ot rugi föl. — Eczerü, — mongya a Finyös. — Ha láti gyüni a Dzsót, üjjön le. Akkor nincs hova rugni. — De emmég kevés. Tisztelettel tudattom a tisztöt illetékös körkvel hogy Amérikában a jó magyar az tött, a rossz tött mind magyar. Oszt hogy töb a bankár mind a bankk. Végüll tisztelettel keröm a hazaji illetékös körökkel hogy mindenn kivándorlótul vegyék el az bicskátt mög a tolat mer hogy nagyon fogunk, igen gyilkolnakk benünkett. — Andru Varju.

A közönség jóakaró tapsokkal bátorította a szereplőket, ami a magyarság jóindulatát bizonyítja a színészet iránt. MAGYAR DEMOKRATAK A NEW YORKI TIZEDIK KERÜLETBEN. Egyes magyar polgárai a new yorki tizedik kerületnek már régebben tervbe vették egy magyar demokrata klubnak megalakítását. A minapiban azután egybehívták barátait és ismerőseiket egy gyűlésre, amelyet Péter Lajos gyűléstermében tartottak meg. A gyűlésen, amelyen szép számban vett részt a magyarság, megalakultak nyilvánították a klubot. A neve: Első Magyar Demokrata Klub. Tiszviselők lettek: Práger József elnök, Ferschman József alelnök, Rechnitzer Henrik jegyző, Szabó Tamás titkár, Feterich Vincez ajtóőr. A klub minden kedden este gyűlésezik Péter Lajos termében az East 4-ik utca 197. száma alatt.

KIS TÜKÖR. Varju András levele. Tisztöt Kis Tükör ur! A madridi tumbsha ül egy banker, aki muszkaországba sikasztot oszt Londonyba vetek ki elene varentot. Oszt ez az embör levelet irt a tisztöt M. S. urnak, aszondi hogy kügyön neki monit hogy diszcsarcsolják az ügyit oszt hogy akkor az hivatalos péperek körül kikapi a poket bukját a mejiknek van egy titkosk fertája oszt ot van 480.000 dollár oszt aból ad neki amér díszcsarcsoltata, 160 ezer dollárt. — Oszt aszondi a végin a levélbe hogy nemesak magának csináll nagy hasznott, hanem az én egyetlen lejánymomt is boldogá tehetti. — Naszsereneseje van — mondok — magánakk tisztöt Miszter ur mer hogy egy csapásra mos két legyett trafál. — De aszondi hogy nekije naszsereneseje vótt oszt mos már nem trafál egy legyett se oszt aszt irta visza, hogy „Házassembör vagyokk. Sajnálalom nem tehettem boldogá a lejánját.” — Oszt akor möghalotom, hogy mögest vanak embörök az okontribul akikkk memmongyák a tisztöt kórnányának, hogy mitt csináll az magyar Amérikába. — Oszt hát én mégg nem látam pedig az magyartt ot köl tanulmányozni ahun vann, mer hogy amérikai czitizenekrö necese akari gondoskonyi az tisztöt kórnány mer az becületess gazda se az eladott malacznakk adi a moslékott hanem az mögmarattanak. Oszt azért hát Kiss fenét se ér az ojan tanulmányozás akitt dántán csinának. Menyenekk áptán a 116-ba. De esakkhogy az nem smkakoll senkinek. — Oszt ippegg azér most én irok az amérikai magyarokról oszt aból meg láttyák az illetékös körök hogy az magyar Amérikában most iss az össi vitézz fajta oszt hogy igön kényess az böcsületire, mög hogy mijen barácscságos tanácsesall segitti egymást. — Az harmaddikk utcazi káváházban beszégetett együt két magyarr. Az egyik, a Rezes akinek igen rossz szájja van oszt mindönki harakszik rá, a másik a Finyös, aki mos mánn katólikuss. — Aszondi a Rezes, hogy „csak aszt szeretném mögtunni, hogy aszt a Pitört hun tunnám mögkocsolni. — Minek magának az Pitör — kérdi a Finyös. — Csak azér, mer hogy a mutkor összevezestünk oszt leköpött, oszt szer-témnm tunnám mijen csuingtobábót bagóg merhogy igön fáintos szaga vót. — Oszt halgatak oszt mögest kérdi a Rezes hogy mejik színházba láta az ördögöt, mer hogy mánn jól beszél az inglis lengizset. Aszondi Finyös, hogy

VÉRES SZERELEM. A honvédhadnagy tragédiája. Paulik Géza honvédhadnagy régóta szerelm volt Wohelovszky óvónőbe, akit a Golya-utca 11. száma alatt lakott. A szép, fiatal leány szegény urcsaládából való, amely nem tudott kauceziórol gondoskodni. Paulikot ez nem riasztotta vissza, lemondott a rangjáról s elhatározta, hogy polgári állást keres. A tizenhat esztendő leány csakhamar a menyasszonya lett Pauliknak, akinek egyébként rokoni kötelek is fűzte, mert az unokatestvére volt. A fiatalember nem tudta megvalósítani a tervét. Hasztalanul járt-kelt mindenfelé, állást nem kapott. Egy ideig a menyasszonyának hozzátartozói segítettek, de aztán beszüntették a kölcsönadást s a fiatalok közt egyre sötétebb felhők tornyosultak. Végül a jeggyűrűt is visszakarta Paulik Géza, amibe azonban nem tudott belenyugodni s egyre-másra írta a fenyegető leveleket Wohelovszky Irmaának. A volt menyasszony minap délután kirándult a Hívővölgybe. Édesanyja, Linek Ferenczné, aki egy államvasúti tisztviselő felesége s ennek nőtestvére, özvegy Ramich Józsefné kísérte a leányt. Amikor a Mária Remete fel vezető országúton jártak, hirtelen felbukkant előttük a kikoszarozott völgyégy. — Csak még egyszer akarunk megcsókolni! — szöjt a leányhoz és a társasághoz csatlakozott. — Azonnal távozzék! — kiáltotta Linekné. — Magához többé semmi közünk. — Jól van, megyek, de még látni fognak. Nagyobb kompánia jött velük szembe s a volt katonatiszt — úgy létszik — enniat vonult vissza a hólyegéktől. Később azonban ismét eléjük toppant és akkor nyitott zsebkést tart a kezében. — Végezzünk, ha nem lehetsz az enyém! — kiáltotta izgatottan. Rárohant a fiatal teremtesre és iszonyuan összerúszkálta. A firom pengét ötször egymásután dofte a testébe. Három szúrás a leány hátát, egy a balkarját s egy a hasa tájékát érte. Az elkeseredett ember aztán zokogva borult az összeesett leányra. Majd gyorsan fölugrott s miattal a két asszony kétségbeesve sikoltozott, a kést beleszurta a mellébe. Többször egymásután. — De még sem értek semmit! — szöjt s aztán elővett a zsekből egy ollót, amelyet teljes erővel a mellébe vágott. Felhőrdült s elvesztette az eszméletét. Sokáig tartott, amíg a rendőrség és a mentőket értesítették. Mind a kettőt bezsárolták az új Szent János-kórházba, ahol ugy Paulik, mint a szép Irma nagyon súlyos állapotban fekszik. Az orvosok attól tartanak, hogy a leány nem is éri meg az esztét. A rendőrség egyelőre súlyos testi sértés címén indította meg a vizsgálatot Paulik Géza ellen. Kihallgatni eddig nem lehetett.

MI A DRÓTNÉLKÜLI TELEFON? A telefon arra való, hogy egymástól távollevő személyek egymással személyesen beszélhessenek. Ezt a beszélgetést eddig a villamos drótok útján lehetett kerülni. A legújabb találmány a költséges drótokat feleslegessé teszi. A villamos szikra ezentul drót nélküli fogja közvetíteni a beszélgetést a távollevők közt. MI A RADIO TELEPHONE CO.? Ez egy társaság, mely abból a végből alakult, hogy a drótnélküli távbeszélést dr. Lee de Forest találmánya alapján forgalomba hozza és az általánosság szolgálatába állítja. MI A DRÓTNÉLKÜLI TELEFON ELŐ NYE? Eddig csak szárazföldön, azaz csak ott lehetett telefon útján érintkezni, ahol eből a végből drótokat lehetett kerülni. A legújabb találmány a drótnélküli telefon folytan az emberek ezentul a vízen, a levegőben, szóval mindenütt fognak egymással telefon útján érintkezhetni. A TELEFON A VIZEN. Hajótulajdonosokat a saját üzletük arra a meggyőződésre fogja kényseríteni, hogy a hajóközlekedésnél a drótnélküli érintkezés nem nélkülözhető többé. Minden hajó, mely a tenger hullámai által, gyorsan felszerelhető a drótnélküli telefontal, minek folytán azután az emberi hang egyik hajóról a másikra is átjuthat. A TELEFON ELŐNYE A KÖZBIZTONSÁG SZEMPONTJÁBÓL. Nézzük csak a new yorki kikötőt, a long islandi öblöt, ahol minduntalan számos a hajó. Ily helyeken a drótnélküli telefon behozatalával az ember sokkal biztonságban fogja magát érezhetni. A hajók a legnagyobb közbiztonsággal beszélhetni, egymást figyelmeztetni s így az összeköttetés veszélye teljesen elenyésk a fontos találmány folytán. Ugyanez áll a nyílt tengeren, hol a kód eddig legnagyobb elmsége volt a biztos hajózásnak. A DRÓTNÉLKÜLI TAVIRÓ. A nagy költségek dacára már 2200 hajó el van látva a drótnélküli táviróval. A drótnélküli telefon olcsóbb is, fontosabb is, mert telefon útján beszél az ember. Elvezényes tehát, hogy azok a hajók, amelyek a drótnélküli távirót máris használják, ezt ki fogják egészíteni a drótnélküli telefontal, a többi hajók pedig belátva a drótnélküli telefon jelentőségét, inkább ezt fogják használni, mint a költségesebb távirót. DRÓTNÉLKÜLI A TENGERSZERETBEN. A világ minden hírhídjára odakényszerül, hogy előbb-több a drótnélküli telefont használja. A torpedófontók és hadihajók kórnányosa a hadi gyakorlatok alkalmával a tengernagy főparancsnoka hídián kladott rendeleletek közvetlenül a füléleket kapja és azonnal teljesíti azokat a rendeleteket, mi sok esetben fogja eldönteni a tengeri ütközetek sorsát. DRÓTNÉLKÜLI A SZARAZFÖLDÖN. Falvak, mezőgazdaságok s egyéb helyek, amelyek eddig semminemű összeköttetésben nem állottak egymással s ahova csak lóháton vagy kocsi lehetett hirt vinni, a drótnélküli telefon útján állandó összeköttetésben lesznek egymással s ha az egyiket tűz, vagy más veszély fenyegeti, a drótnélküli telefon egy pillanat alatt segítségül hívja a távollevő szomszédokat. Ugyanez áll az egyébként elszigetelten fekvő bányákról s ténykérdés állhat, hogy a legtöbb bányatulajdonos már belátta a drótnélküli telefon nélkülözhetetlenségét s szaporán megrendelik. DRÓTNÉLKÜLI A VASUTAKON. A vasutakon csak egyik állomásról a másikra érintkezhetett eddig a vonatok s ha egy vonat a nyílt síkon szerencsétlenség ért, be kellett menni a következő állomásra s onnan segítséget hozni. Ez a hosszadalmas módszer a drótnélküli telefon folytán megszűnik. Ezentul még a leggyorsabban robogó vonat is lehet mánd az egyik, vagy másik állomásra telefonálni. DRÓTNÉLKÜLI A CSATAMEZŐN. Fegyvervadászatoknál, háborúban a drótnélküli telefon nélkül a jövőben már meg sem lehet képzelni a felderítést egy lovon mindig tovább lehet vinni, ha a hadsereg az egyik pontról tovább indul egy másikra.

KÜLDJÉK BE TEHÁT HALADEKTALANUL A RÉSZVÉNYEK ÁRÁT, VAGY IRJANAK „MAGYAR NYELVEN” BŐVEBB FEL VILAGOSÍTÁSERT ERRE A CZIMRE: The Ellsworth Company, 49 Exchange Place, New York City.

The Radio Telephone Co. RADIO TELEFON TÁRSASÁG. New Jersey állam törvényei szerint bejegyezve. — ALAPTÖKE: kétmillió dollár. Eredeti részvény ára \$10. Teljesen befizetve utófizetés nélkül. Tiszviselők: JAMES DUNLOP SMITH, LEE de FOREST, SAMUEL E. DARBY, GRANVILLE T. IVORY. Igazgatóság: JAMES DUNLOP SMITH, LOUIS ROUILLION, SAMUEL E. DARBY, LEE de FOREST. Szabadalmi ügyvéd: SAMUEL E. DARBY, New York (a chicalgoi Brown & Darby cég volt tagja).



Ingersoll kapitány, „Bob” Evans tengernagy vezérkari főnöke, a tengernagy zászlóshajóján, az Egyesült Államok „Connecticut” nevű hadihajóján a „Radio Telephone” (De Forest drótnélküli telefonját) használja. A „Connecticut” az első állomás a telefon-összeköttetésre a nyílt tengeren két egymással távoli elválasztott hajó között. Az Egyesült Államoknak pacific-hajórajza, mely több mint 30 hadihajóból, cirkálókból, torpedórombólból áll, fel van szerelve a drótnélküli telefontal.

DRÓTNÉLKÜLI TELEFON-TÁRSASÁG.

AZ ÁLTALÁNOS HASZNÁLAT. A drótnélküli telefont nemcsak az használhatja, a kiknek drótnélküli telefon-állomása van, de használhatják közönséges telefonnal összeköttetésben. Tegyük fel, hogy Kiss András felesége Bridgeportól hazautazik Magyarországra. Az asszony már elutazott New Yorkba, mikor Kiss András még valami fontosat akar neki mondani. Kiss András New Yorkba telefonál, de innen azt a választ kapja, hogy az asszony már a hajón a nyílt tengeren van. Kiss András a drótnélküli telefon útján összekötheti magát a hajóval s ott úgy beszél a feleségével, akárcsak mellette állna a szobában. A FELSZERELÉS EGYSZERŰSÉGE. A drótnélküli telefon felszerelése a lehető leggyorsabb. Minden ember épp oly könnyen kezelheti az apparátust, mint a régi telefont, amely miután drót után közvetíti a beszélgetést, csak a szárazföldön alkalmazható. A DRÓTNÉLKÜLI TELEFON JÖVEDELMÉ. Mindez csak azt mutatja, hogy a jövő a drótnélküli telefont. Kétséget lehetne ennélfogva arról írti, hogy a drótnélküli telefon minő jövedelmet fog hajtani még akkor is, ha csakis a drótnélküli telefon jón tekintetbe a többi találmányokkal való összehasonlítás mellett. Aki pénzért jövedelmeket akarja, olvassa el gondosan, amit előzőleg mondottunk már a hajón, még ha nem is ravasz kereskedő, könnyen fogalmat fog magának alkotni a drótnélküli telefon munka köréről s ennélfogva a mesés haszonról, a melyet feltétlenül hozni fog. Miután a drótnélküli telefon a világ legcsodálatosabb találmánya, a haszon is feltűnően minden helyzetben, amelyet eddig még találmány hajtozott. A DRÓTNÉLKÜLI TELEFON JÖVEDELMÉ. Mindez csak azt mutatja, hogy a jövő a drótnélküli telefont. Kétséget lehetne ennélfogva arról írti, hogy a drótnélküli telefon minő jövedelmet fog hajtani még akkor is, ha csakis a drótnélküli telefon jón tekintetbe a többi találmányokkal való összehasonlítás mellett. Aki pénzért jövedelmeket akarja, olvassa el gondosan, amit előzőleg mondottunk már a hajón, még ha nem is ravasz kereskedő, könnyen fogalmat fog magának alkotni a drótnélküli telefon munka köréről s ennélfogva a mesés haszonról, a melyet feltétlenül hozni fog. MI BIZTOSÍTJA A HASZON NAGYOBODÁSÁT? Az a körülmény, hogy a társaság aránylag csekély tőkével dolgozik s így aránylag kevés részvényeket bocsát ki, nagyobb hasznot biztosít az egyes részvényesnek. Ez a haszon még külön biztosítást nyújt abban a körülményben, hogy a társaság nem dolgozik költséges módon s hogy ott, ahol eddig semminemű összeköttetés nem létezett, s ahol csakis a drótnélküli telefon nyújtja meg az összeköttetést, nagy árakat sikerül elérnie a telefon-szolgálatért. A DRÓTNÉLKÜLI TELEFON A GYAKORLATBAN. Turner E. György, a drótnélküli távirás legelőkelőbb szakértője, egy 1908 február 8-áról keletkezett leveleiben azt írja a Georgia állambeli Atlantából, hogy Montereyből összekötötte magát drótnélküli telefon útján a brooklyni tengerszeret kikötőhöz, hogy dr. DeForesttel beszélhessen s azt mondta, hogy minden szót oly világosan hallott, hogy jobban nem is lehet. A tekintélyes „N. Y. Times” nevű new yorki angol naplap 1908 március 31-iki számában egy párisi levelezőjétől hozott érkeztet kábelüzenget tesz közzé, melyben az mondattik, hogy dr. De Forest Párisban hadseregbeli és tengerészeti katonatisztok elött kísérletezett a drótnélküli telefontal s hogy a kísérletek fényesen beváltak. A RÉSZVÉNYEK ÁRA. A részvények eredeti ára tíz dollár volt darabonként. Ma egy részvény ára 17 dollár 50 c. De a drótnélküli telefon terjesztésével a részvények ára természetesen rohamosan emelkedni fog. Aki tehát pénztől jól akarja jövedelmeket és biztosan befektetni, silessen részvényeket vásárolni, amig olcsók s így a legkevesebb ebből körülmények között 60 kiegészítőben állt is megvásárolható.

New York, Hazleton, Wilkesbarre NÉMETH JÁNOS v. cs. és kir. konzuli ügyvivő. Hajógyegetre, pénzküldésre és közjegyzői ügyekre a legmegbízhatóbb és legpontosabb banküzlet. Levélcím: NÉMETH JÁNOS 457 Washington St., New York, N.Y.

NEW YORK KERTVÁROS 29 percnyire a Pennsylvania vasuti állomástól. New Brunswick, N. J.-nál. A. New York—New Jersey Land Company telepe. Alaptöke 100.000 dollár. Gyönyörű magastalaj, gyümölcsös és kert művelésre alkalmas földek. Negyed hold (Acre) 125 dollártól fölfele. Fél hold (Acre) 225 dollártól fölfele. Egész hold (Acre) 375 dollártól fölfele. BEOSZTHATÓK HAZTELKEKRE IS. Ez esetben egy hold megfelel 16 városi házhelynek (lot). A fizetési feltételek igen kedvezők, heti, vagy havi részletek. További felvilágosítással szívesen szolgálunk. NEW YORK—NEW JERSEY LAND CO. 149 Broadway, New York, Singer Blding. Vagy L ÁNGY JÓZSEF Nemzetközi Utazási Irodája 1496 SECOND AVE. Cor., 78th St., N. Y.

A BEVÁNDORLÓ

A magyar bevándorlók és az amerikai magyarok érdekeinek szentelt folyóirat.

Megjelen minden KEDDEN és PÉNTEKEN. Szerkesztő és kiadó: SINGER MIHÁLY. Szerkesztőség és kiadóhivatal: 327 EAST 13th STREET, NEW YORK. Telefonszáma: 4350 ORCHARD.

Nyugat-Pennsylvaniai irodánk: 334 Helen St., McKees Rocks, Pa. Irodavezető: Semaey Árpád.

Clevelandi irodánk: 2757 East 79th Street. Irodavezető: dr. Hódinka Tivadar.

Passaic-i iroda: 13 Monroe Street, Passaic, N. J. Irodavezető: Rimaszécsi Szegedy Gyula.

Trentoni iroda: 517 S. Broad Street. Irodavezető: Tóth Béla.

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:
New York város egész évre \$2.—
Egyesült Államok egész évre \$2.50
Magyarország egész évre \$4.—

THE IMMIGRANT

A periodical devoted to the interests of immigrants from Hungary and of Hungarian Americans.

Issued every TUESDAY and FRIDAY. Edited and published by: MICHAEL SINGER. Editorial Rooms: 327 East 13th St., New York. Telephone: 4350 ORCHARD.

Offices for Western Pennsylvania: 334 Helen Street, McKees Rocks, Pa. Manager: Árpád Semaey.

Cleveland offices: 2757 East 79th Street, Cleveland, Ohio. Manager: Dr. Theo. Hódinka.

Passaic offices: 13 Monroe St., Passaic, N. J. Manager: J. R. Szegedy.

Trenton offices: 517 S. Broad Street. Manager: Adalbert Tóth.

SUBSCRIPTION RATES:
For New York City, 1 year \$2.—
For the United States, 1 year \$2.50
For Hungary, 1 year \$4.—

Entered as second-class matter January 3, 1905. The Post Office at New York, N. Y. under the act of Congress of March 3, 1879.

Amerikai Magyar Sajtó-Egyesület tagja. Member of the American Hungarian Press Association.

SZILÁNKOK.

— Egy new yorki magyar lapotársunk erkölcsi felháborodásának adott kifejezést afelett, hogy Fiske igazgató előadja „Az Ördög”-öt, anélkül, hogy szerinte, már hogy lapotársunk szerint, az előadásra megszerezte volna a jogot. Mi erre azzal feleltünk, hogy lapotársunknak kár volt ennyire „erkölcsileg felháborodni”, mert hát ha Fiske nem szerezte meg a jogot, lapotársunknak is le kellene vonni a következtetést, s nem szabadna a szerzőtől megszerzett jog nélkül leközölni „Az Ördög”-öt.

— Lapotársunk erre megfelelt. Mint mindig, most is vas-logikával. Először is „ostobaság”-nak mondja a mi érvelésünket. Aztán pedig azt mondja, hogy ő, már az említett magyar lap, kulturmissziót teljesít, amikor leközli az „Irodalmi gyöngyöt” s így eljuttatja a legtávolabb magyar bányaplézekre.

— Boesánat, tisztelt lapotárs. Az ebbeli kulturmisszió dolgában a mi nézünk kissé eltér a magától. Mi azt hisszük, hogy Fiske teljesít nagyobb kulturmissziót, amikor a magyar darabot amerikai közönségnek bemutatja.

— Azt is mondja lapotársunk, hogy honnan tudjuk mi, hogy a darab leközölésére nem szerezte meg a jogot Savage-tól, akinek lapotársunk szerint Amerikában Molnár Ferenc adta meg az egyedüli jogot?

— Megmondjuk azt is, hogy honnan tudjuk, hogy lapotársunk miért nem szerezte meg, miért nem szerezhetette meg Savage-tól a jogot a darabnak a lapban való leközölésére.

— Nem szerezhetette meg azért, mert erre magának Savagenak sem volt joga. Savage a darab előadására szerezte meg a jogot, nem pedig a könyv leközölésére. S miután Savage maga is csak azt állítja, hogy ő a német darab előadására váltotta meg a jogot, így hát a magyar könyvhöz sem köze, sem joga nincsen.

— De eláruljuk lapotársunknak még azt is, hogy a magyar könyvet éppen a lapotársunk által letorkolt Fiske-Zerkowicz-Konta-czétől kapta meg lapotársunk. Konta Sándor ur volt ugyanis annyira előzékeny, hogy lapotársunk leközölésére készségesen átengedte neki a magyar szöveget.

— MI nem találunk abban megróni valót, hogy lapotársunk leközölte „Az Ördög”-öt, mert az amerikai magyar sajtó eddig tényleg inkább kulturmissziót teljesít, mint hasznosítható válalat. Aki azonban „erkölcsileg annyira felháborodik”, az háborodjék fel ott és akkor is, amikor az ilyen felháborodás a saját érdekeit sértene.

AMERIKAI DOLGOK.

ROCKEFELLER BÁRÓ. Rockefeller D. János, aki eddig még a világ legnagyobb vagyonszerzőjének ismeretes, kíváncsi volt, hogy kik voltak az ősei. Nem lehet tőle rossz néven venni. Mindene megvan, amit ember kívánhat, csak kettő nincsen: jó gyomra és családi büszkesége, illetve az a sokak előtt kellemes érzés, hogy büszkén hivatkozhassék rá, hogy „az ősem!” Rockefeller, miután megszerezte a maga ezer-millióját, meg akarja szerezni az őseit. S a zsigori olajkirály, aki, szegény unokahúgának nászajándékul egy 50 dolláros esekket küldött, az ősek keresésére nem sajnált ezeket kibölni. Szerencsése volt. Dr. Lewis bejárta Európát és kisítette, hogy Rockefellernek néhány őse a bárói címzet használta Dél-Franciaországban. Az olajkirály, a francia bárók késő unokája most már nyugodtan alhatik.

HULLA A KOFFERBEN. Bostonban letartóztatták Jordan Chester színezt, aki a feleségét meggyilkolta s a darabokra vágott holttestet egy utazótáskába rejtette. El akart utazni, kétségtelemül azzal a czéllal, hogy a koffer valahol elhagyja. A hajóról azonban lekésett s feltűnő izgatottságával gyanút keltett a bérkocsisban, aki rendőrt hívott. Ez felnyitotta a ládát s Jordan természetesen nyomban letartóztatta. Jordan a vallás során beismerte a gyilkosságot.

VAN PÉNZ. A washingtoni államkincstárban annyi pénz van, amennyi talán még soha sem volt. 190 millió dollár hever benn, azt sem tudják, hová tegyék. Az Egyesült Államok 6824 nemzeti bankja egyhamar aligha fog arra szorolni, hogy a kincstár rántsa ki a bajból. A new yorki bankok pedig mind ismét összedetnek magukat.

AGYONLÓTT RENDŐRKAPTÁNY. A Massachusetts állambeli Wareban a rendőrség az ottani szállodában le akarta tartóztatni egy magát Robinson Robertnek nevező embert. Ez azonban revolvert rántott, Fitzgerald rendőrfőnököt agyonlőtte, azután pedig öngyilkosságot követett el.

SZTRÁJK ELŐTT. A New York, New Haven & Hartford vasúttársaság tulajdonát képező egyik Rhode Island állambeli közúti vasutnál 54 munkást elbocsátottak. A társaság szerint azért, mert vétettek a fegyelem szabályai ellen, a munkások szerint azért, mert a munkásszervezet egy új fiókja megalakult. Ha hamarosan békét nem csinálnak, akkor a közúti vasutak alkalmazottainak szövetsége kimondja a sztrájkot s egyszerre körülbelül 32.000 ember teszi le a munkát.

KEGYETLENKEDÉS. A Tennessee állambeli Memphisben a rendőrségen keresztül menedéket a — börtönörök és rabfelügyelők ellen egy 15 esztendő Aldrich Tillman nevű néger fiú. Lapdázás miatt tartóztatták le két hónap előtt és dologházba küldték, ahol oly gyalázatos kegyetlenséggel bántak vele, hogy már képtelen volt a legkönnyebb munkát is végezni. A fiú tényleg annyira össze volt törve, hogy orvosi kezelés alá kellett adni. Creagan bíró megindította a vizsgálatot.

NINCS VIZ. Nyugat-Pennsylvania és West Virginia államban a szárazságnak most jelentkeznek nehéz következményei. Nincs víz s emiatt számos gyár kénytelen volt üzemét beszüntetni. A Pennsylvania állambeli Greensburgban a Frick-féle koksztelep beszüntette a munkát. A West Virginia állambeli Morgantownban az American Sheet & Tin Plate Co. telepein szintén nem dolgoznak. A farmerok néhol mértékföldekre kénytelenek menni egy kis ivóvizért. Johnstown városában nincsen egy esebb viz sem.

BUKOTT BANK. Pittsburgban a Cosmopolitan National Bank megszűntette a fizetéseket és becsuktá az ajtáit. Az adósság 2 millió dollár körül van. Az alapítóke 500.000 dollár.

HÁROM ÁLDOZAT. Dr. Watson, a Texas állambeli Dallasban szerelmes

volt egy a sürgőnyhivatalban alkalmazott leánya, Edsall Etelkára, aki azonban Thorne Károly kereskedő udvarlását s szívesen vette. A szerelmes doktor végtelen elkeseredett. Feltékenységi rohamában revolvert ragadott s a kereskedő keresésére indult. Éppen az utcán találkozott vele s a leánnyal. Két lövést tett rájuk. Az egyik Thorne-t találta, aki nyomban meghalt, a másik a leányt, akit haldokolva szállítottak a kórházba. A doktor aztán elrohant és otthon öngyilkosságot követett el.

ROOSEVELT VENDÉGEI. Az elnök Virginia állambeli Pine Knot-i birtokán levő házában — csavargók ütöttek egy napra tanyát. Bemásztak a ház ablakán, felelték és felittak mindent, ami található volt, aztán befeküdtek az ágyba és aludtak a jó vacsorára egy sort. Hogy kik voltak Roosevelt előnk hivatal vendégei, eddig nem tudták kisítni.

KEVÉS A KATONA. Roosevelt Tivadar a kongresszushoz küldendő utolsó üzenetében az Egyesült Államok katonai létszámának felemelését fogja javasolni és pedig 10 új gyalogezred és 5 új lovasezred létesítését, valamint néhány vartüzérezred létesítését is. A katonai létszámot a jelenlegi 60.000 főről 100.000-re szeretné emelni.

SARGENT TEMETÉSE. Lapunk más helyén megírtuk volt, hogy Sargent bevándorlási főbiztos meghalt. Utolsó kívánságához mérten holttestét elégették, hamvait egy ezüst urnába helyezték és Philadelphióba szállították, ahol a temetés hétfőn folyt le.

TÜZ CHICAGOBAN. Az Armour-féle huscsomagolóban vasárnap tűz ütött ki, mely a telep egy részét elpusztította. A kár félmillió dollárra rug.

SZÖKÖTT RABOK. A New York állambeli Little Falls-i börtönből vasárnap hat rab megszökött. Szombaton éjjel czellájuk ablakán a keresztvasakat átfűrészték s úgy menekültek. A szökést csak vasárnap reggel vették észre. A szökevények közül egy gyilkossággal van vádolva s a tárgyalásig ebben a börtönben vizsgálati fogásában állt.

PÉNZ! PÉNZ! PÉNZ!

Miképp kell a megtakarított pénzt jövedelmeztetni.

A drótnélküli telefon (Radio Telephone) birtokába ejti még Amerikát is, pedig itt már megszokták a csodálatos csodásabb találmányokat. A drótnélküli telefon valószínű forradalmat idézett elő s néhány év múlva a drótnélküli telefon fogja uralni az egész világot: a tengert, a szárazföldet, a levegőt.

A találmány kiaknázására alakult részvénytársaság már most is haszonnal dolgozik s tavaly óta fizet minden részvényesnek osztalékot. Ez a haszon évről-évre nagyobbodik olyannyira, hogy néhány év múlva egynehány részvényes szép gyorsan felismeri ezt s így a főtársaságnak alárendelt két újabb részvénytársaság alakult most: a Great Lakes Radio Telephone Co. és a New England Radio Telephone Co., mind-egyik egy-egy millió dollár alapítókével.

Ez új társaságok alakulása valószínű teszi, hogy egy részvény, mely most csak tizenhét dollár 50 cent, néhány hét múlva huszonöt dollárba fog kerülni. De lehetséges az is, hogy, mihielyt még néhány új társaság alakul, RÉSZVÉNYEK EGYÁLTALAN NEM LESZNEK KAPHATÓK TÖBBÉ.

Aki tehát pénzt a LEHETŐ LEGJÖVEDELMEZŐBB MÓDON AKARJA GYÜMÖLCSÖZTETNI, vásároljon részvényeket, amíg egyáltalán kaphatók s amíg egynek ára csak tizenhét dollár 50 cent.

Aki ez iránti vállalatról bővebbet akar tudni, olvassa el lapunk harmadik oldalán levő kimerítő felvilágosítást. S aki azután részvényeket akar venni, töltsék ki az alábbi szelvényt, vágja ki, tegye a pénzzel együtt borítékba és küldje erre a címre: THE ELLSWORTH COMPANY, 43-49 Exchange Place, NEW YORK.

Ez a szelvény kivágandó!

THE ELLSWORTH COMPANY
43-49 Exchange Place, New York.

Uram!

Ezennel megrendelek a drótnélküli telefon (Radio-Telephone) kiaknázására kibocsátott részvényekből darabot, darabját \$17.50-ért s idezárva küldöm a pénzt. A részvényeket szíveskedjenek azonnal az alábbi címre megküldeni.

Név (Name)

Utca (Street)

Házzám (No.)

Város (Town)

Állam (State)

A NAGYVILÁGBÓL.

BAJ LESZ MEGINT. Odesszában az „igazi oroszok szövetsége” több, mint egy félszázad óta csendben volt. Most ismét az hírlik, hogy mozognak s hogy egy újabb zsidómészárlásra készülnek. Odessza kormányzója, Tolnatsheff tábornok azonban a lehető legszigorúbb intézkedéseket tette, hogy a tervezett újabb zsidómészárlást megakadályozza. Az említett szövetség „harczó osztálya” ellen kibocsátott rendeletének megszegői ellen három hónapi börtönt szabott ki. A szövetség most éppen emiatt még fokozottabb mértékben izgat a zsidók ellen.

MÉG SEM MISITETT ITÉLET. Bécsből kábelezik, hogy a felsőbb bíróság megemlítette a Szcizinszkyre, Potoczky gróf gyilkosára kimondott ítéletet azon az alapon, mert az esküdtbírók elmulasztotta az örökölt terhelttség bizonyítását. A bíróság Szcizinszkyt június 13-án halálra ítélte s magának a meggyilkoltnak özvegye fordult a királyhoz kegyelemért.

ELITÉLT RENDŐRÖK. Dorpatban, Oroszországban egy rendőr őrmester és hat fegyházosi a bíróság egy-egy esztendei börtönre ítelt, amiért a vizsgálati foglyokat, hogy tőlük vallomást csikarhassanak ki, a legválogatottabb módon megkínózták.

ELSÜLYEDT HAJÓ. Borzalmas szerencsétlenség játszódott le a portugál tengerparton, Badajoz közszeg közelében. A Luiza nevű hajó, mely Braziliából érkezett meg, süllyedt el. A hajót, mely a nagy viharban nem tudott kikötni, a szélvész odavágta egy sziklához s az ötven főből álló legénység a parton állók szemelátára a hullámokban lelte halálát.

A BIZALOM. Ebenhoch osztrák földművelésügyi miniszter tudvalegőleg beadta lemondását. A németek és eszék oly keményen foglaltak állást az ő javaslatai ellen, hogy czélszerűbbnek látszott visszavonulni. Ferencz József azonban nem fogadta el lemondását s elismerő szavak kíséretében állásának megtartására kérte.

TOLVAJ BÁRÓNÓ. Nagy szenzációt idézett elő Magyarországon egy bárónó letartóztatása. Bánffy báró tövisi postamester meglátogatta a nővére és ott tartózkodása alatt megdézsmálta a postát. Ellopott egy nagyobb összeget tartalmazó pénzes levelet. Bánffy bárónót Radnóton tartóztatták le.

LEÉGETT VÁROS. Japánban a Nipon sziget északnyugati részén levő és 53.000 lakost számláló Niigata nevű kikötővárosban tűz ütött ki, mely 4000 lakóházat pusztított el. A tűzvész folytán a városban végtelen nagy a nyomorúság.

A MAROKKÓI KÉRDÉS. A marokkói kérdésre vonatkozó közös francia és spanyol jegyzék Spanyolország vonatkozására miatt egyre kékik. Spanyolország ugyanis tanácsosabbnak tartaná, ha Mulaj Hafidnak nem szabnának oly rettenetes sok feltételt. Spanyolországnak magatartása kétségtelemül változtatni fog a francziák állásfoglalásán is.

TOLSZTOJ-ÜNNEP. Oroszországban a hivatalos körök minden eszközt, még az erőszakot is felhasználják, hogy Tolsztoj Leó gróf 80-ik születésnapjára rendezendő ünnepeket megakadályozzák. A szent szinódus ez alkalommal egy encziklikát bocsátott ki, mely egyenlő értékkel bír a kiátkozással. A szentpétervári cenzor a színházban betiltotta a Tolsztoj-ünnepre kitűzött darab előadását.

ABDUL ASIS LEKÖSZÖNT. Abdul Asis marokkói szultán feladott már minden reményt. Hadseregét feloszlatta. A volt külügyminiszter Tangerbe utazott, hogy a szultán leköszönését illetőleg hivatalosan eljárjon.

UJ LÉGHAJÓ. Delagrang francia léghajós felszállott vasárnap és egy félóra hosszat maradt a levegőben. A próba fényesen sikerült. A versenypályát 15-ször körülkerülte.

J. D. Moskowitz

OHIO ÁLLAM KÖZKEDVELT BANKÁRA ÉS HAJÓUGYÓNKÓ.

KÉT BANKHÁZ

KÖZJEGYZŐI IRODA.

A HAJÓTÁRSASÁGOK TÖRVENYES ÜGYNÖKE.

P É N Z K Ü L D É S

LEGOLCSÓBBAN ÉS LEGGYORSABBAN A VILÁG MINDEN RÉSZÉBE

JÓTÁLLÁS MELLETT.

Alapítástól 1898-ban.

J. D. MOSKOWITZ

1441 WEST DAKOTA STREET és KOSSUTH-TELEP DAYTON, OHIO.

DEUTSCH TESTVÉREK

BANKHÁZA

319 East Houston st., New York Törvényes képviselő a legjobb hajóvonalnak, Hamburg, Bréma, Rotterdam, Antwerpen vagy Fiumén át a Cunard vonalon. Pénzküldemények továbbítására az óházába a legmegbízhatóbb cég KÖZJEGYZŐI HIVATAL. Magyar kölcsönkönyvtár, tüzbiztosítás, csomagok kizhozatala és haszállítása. Levélezim: DEUTSCH BROS., 319 East Houston st., New York.

UJDONSÁGI UJDONSÁGI

RÓTH JÓZSEF

„SZENT ISTVÁN”-HOZ CZIMZETT EGYEDÜLI MAGYAR GYÓGYSZERTÁRA

125-2 UTEZA, PASSAIC N. J.

Csakis itt kaphatók mindenféle hazai gyógyszerek, u. m. Mária Czelli és Egri Gyomorcsipek, Erzsébet, Liliom, Margit és Diana krémek, ugyszintén vizek és szappanok. Purgó és Erzsébet hashajtó-pilulák, Erzsébet-golyók, Sósorszeszek, Bajuszkező és pedrő, valódi Brillantin és Kalodort fogtisztók, Hunyadi János keserűvíz. Kaphatók továbbá valódi Réth-féle csusz és rheumua-kenőcsök és hajnövesztő. Mindenféle hazai gyógyteák és gyógyszerek egyedüli raktára. Vidéki megrendeléseket SAJÁT KÖLTSÉGEMEN szállítok.

Wolf Brothers & Co.

Bankers and Brokers

BANKÁROK ÉS BÁRMILY BANKÜGYNEK LEBONYOLÍTÓI.

— TAGJAI —

A NEW YORKI TŐZSDÉNEK, A NEW YORKI GYAPOT-TŐZSDÉNEK, A PHILADELPHIAI TŐZSDÉNEK, A NEW YORKI KÁVÉTŐZSDÉNEK, A CHICAGOI KERESKEDELMI KAMARÁNAK.

100 Broadway, New York
1339 Chestnut St., Philadelphia
Auditorium Pier Block, Atlantic City.



Hazai Dolgok.

Hamisítás a miniszterelnök nevére.

BUDAPEST. A rendőrség letartóztatta Halász Dezső miniszterelnökségi számvevősegi napidíjást, aki Wekerle miniszterelnök és Gogolak Károly számtanácsos nevére nyolcezer nyolcszáz koronás utalványt hamisított s az összeget az állampénztárnál fölvette. Halász beismerte bűnét s azt vallotta, hogy az elikkasztott pénzt a löversonyven vesztette el.

A bűnös manipuláció hónapokkal ezelőtt kezdődött, de csak most jöttek rá. A központi állampénztár által vezetett tárczalapok könyvelésére ugyanis szokás szerint csak hónapok múlva kerülhet a sor. Most az április óta vezetett tárczalapokat könyvelik. Munka közben a május havii tárczalapokban feltűnt egy nyolcezer koronás tétel. Ezt az összeget dr. Wekerle Sándor miniszterelnök által kiadott és Gogolak Károly tanácsos számvevősegi főnök által ellenjegyzett utalványra fizette ki a központi állampénztár Zala György szobrásznak. A tétel mellől hiányzott minden mellékirat, nevezetesen maga az utalvány, továbbá az értesítés és Zala György nyugtája is. Feltűnt azonban, hogy ez a nyolcezer koronás tétel sem a főkönyvben, sem pedig az utalványkönyvben nem szerepelt.

A vizsgálatot végző számtisztzer kutatókatni kezdte a tétel származását. Kikerestette a sorsszám után azt az aktát, amelyet a tárczanaplóban a kifizetés alapjául megjelöltek. Az akta, amelyet csakhamar felhoztak, egészen más ügyre vonatkozott. Ez a körülmény már gyanút keltett. Újra átvizsgálták a naplót és akkor kiderült, hogy az április hónapi jegyzékben is van egy ilyen számú tétel, nyolcszáz korona, amit Zusemann János építésznek fizetett ki a központi állampénztár, ugyancsak miniszterelnökségi utalványra. Most aztán minden kétséget kizárólag megállapították, hogy hamisítás történt. A miniszterelnökségen nagy felháborodást keltett az eset s jelentést tettek róla a rendőrségnek. A nyomozás megindult s hamarosan kiderült, hogy a hamisítást csak Halász Dezső napidíjas követhette el, aki a számvevősegnél szolgált. A detektívek éppen akkor fogták el Halászt, amikor a löversonyteréről jött kifelé. Bekísérték a főkapitányságra, ahol bevallotta bűnét. Halász huszonnégy éves, jó családból való ember, aki két esztendeje szolgál a miniszterelnökségen. A bűne könnyelmű költségek, nagyuri kedvteléseivel vitték rá. Sokat járt az éjjeli mulatóhelyekre, sokba kerültek a barátnői s szenedelmesen játszott a löversonyven, de nem volt szerencséje. — Az első hamisítást még áprilisban követte el. A hivatalában, ismervé az ügykezelés módjait, kiállított egy nyolcszáz koronás utalványt Zusemann építész nevére s el látta olyan számmal, amilyen az iktatókönyvben a folyó sor szerint éppen következett. Erre az okmányra aztán ráírta sajátkezűleg Wekerle miniszterelnök és Gogolak Károly számtanácsos nevét. Amikor ezzel elkészült, elküldte az utalványt a központi állampénztárba, majd hamisított Zusemann János építész nevére egy nyugtát s ázzal már másnap a központi állampénztárban saját maga felvette a nyolcszáz koronát. A dolog sikerült s a könnyelmű fiatalember ettől vérszemet kapva, májusban már egészen hasonló módon egy nyolcezer koronás utalványt s nyugtát hamisított és felvette az állampénztártól ezt az összeget is. A hamisításra már előbb is rájöttek volna, de Halász Dezső vakmerő módon eltűntette a nyomokat. A központi állampénztár ugyanis minden hónap végén beküldi a miniszterelnökség számvevősegihez a naplót és a kiadásokat igazoló okmányokat, a rájuk vonatkozó rendeleteket és nyugtákat. Mindezt rendszerint kézbesítőkönyv útján Halász Dezső vette át a hivataloslagától. Amint aztán az aktaesemő a kezébe került, nyomban kivette belőle a hamisított utalványt és a nyugtát s mind a kettőt elégette. Ezzel azonban csak halasztotta a leleplezést, mert a szigorú ellenőrzés mellett, ha később is, de rájöttek a hamisításra. Elmondotta még Halász Dezső, hogy az ilyen módon szerzett pénzt mind elmulatta s elvesztette a löversonyven. Letartóztatása alkalmával alig néhány koronát találtak nála.

Egy család tragédiája.

BUDAPEST. Megindító tragédia történt a fővárosban egy szegény fővárosi szücsmester családjában, aki néhány órában belül elvesztette fiatal feleségét, három éves fiacskáját és születendő

gyermekét. A tragikus eseményt az a halálos végű baleset indította meg, amely az Alföldi-utca 23. számú háza előtt történt. Egy szódavizes kocsi, amelynek lovat Bozsák Pál kocsis hajította, elgázolt az utcán egy kis fiúcskát. A gyermek holtan maradt a kerekek alatt. Csakhamar nagy néptömeg vette körül a szomorú eset helyét. A körülállók sorából néhány percz múlva sikoltozva tört elő egy fiatal asszony. Az agyongázolt kis fiu anyja volt, Lamberger Béláné, egy a közelben lakó szücsmester felesége. A szegény asszony gyermeke összeroncsolt testének láttára jajveszékélésbe tört ki s az emberek aléltan támogatták haza a szerencsétlen anyát. Otthon aztán a szegény nő egy idétlen gyermeket szült, a ki néhány percz múlva meghalt. Az anyát kevéssel utóbb csillapíthatatlan vérzés lepte meg s ebbe minden orvosi segély mellett is belehalt. A boldogtalan apát, akit ez a háromszoros esapás rettenetesen megviselt, most a szomszédai őrzik, mert öngyilkossá akar lenni.

Az elhagyott férj boszúja.

ALSÓLENDVA. Rettenetes kegyetlenséggel állt boszút egy elhagyott férj a hitvesén. Bergelez Vendel gazdálkodó rosszul élt a feleségével, ütötte-verté az asszonyt. Bergeczné a mult héten megelégedte az ura durva bánásmódjával és elszegődött a városban cselédnek. A férj aztán elment hozzá és amikor a felesége megtagadta a hazatérést, a kocsi saroglyájához kötötte, a lovat közé csapott és így hurcolta végig a városban az asszonyt mindaddig, míg a járókelők meg nem állították a kocsi és ki nem szabadították az eszeveszetten sikoltozó nőt a brutális ember kezéből.

A város öröksége.

ARAD. Varjassy Lajos polgármester táviratot kapott a Laibach mellett levő Veldenből, hogy Weitzer Jánosnak, az aradi vázsongyár megalapítójának özvegye veldeni villájában meghalt és Grácban temették el. Weitzer János két millió korona értékű vagyonát Arad városának hagyta örökségül, azaz a kötelezettséggel, hogy özvegyének élethosszáig huszonöt ezer korona évráradékot adjon Arad városa. Az örökség az özvegy halálával most felszabadult. Varjassy polgármester megbízta Hohenburger dr. gráci ügyvédet, hogy Arad nevében kosszorut tegyen Weitzer Jánosné koporsójára.

Felmentett gyilkos.

ARAD. Argyelán János aradmegyei székudvari földesgazdát, aki feleségénél találta unokaöccsét, Argyelán Istvánt és agyonverte, a nagyváradi tábla most megküldött ítélete szerint az aradi törvényszék marasztaló ítéletének megváltoztatásával felmentette.

Csendélet.

BÉKÉSCSABA. Nagy botrány történt minap délben az itteni Fiumeszálló éttermében. Az egyik asztalnál ült Deutsch Simon divatárkereskedő a feleségével. Közben bejött az ékezőbe Székely Béla, a Békésmegyei Közlöny szerkesztője, akivel Deutsch már régóta ellenséges viszonyban állott. Mikor Deutsch meglátta Székelyt, sértő megjegyzést tett a szerkesztőre, aki előbb egy gyufatartót, aztán egy sörsöpharat vágott a kereskedőhöz.

A két férfi ezután a nagyszámu közönség szemeláttára összeverekedett. Ütöttek-verték egymást s a szokatlan háborúság tüzeben Deutsch leharapta Székely kisujját. Jó ideig bírkóztak így, majd a földön hempergve folytatták a verekedést, amelynek a rendőrség vetett véget.

A püspöki ebéd titka.

EPERJES. Eperjesen görög katolikus püspök székelt. Czime szerint ez a püspök igazán nagy ur. Azonban szegény az eperjesi görög eklézsia és maga harangoz ott a püspök. Maga harangoz és évenként augusztus tizen-nyolcadikán ebédet ad a királyi tisztelekre. Az idén is adott, mindenkit meghívott az ebédre, akit illet, csak egy eperjesi ezred tisztikarát nem. Ez fel-

tűnést, nagyot és kinosat keltett. Most azonban kiderült a titok. Tessenek ide figyelni, mert a dolog kedves és érdekes:

Szegény püspök tavaly is adott ilyen ebédet. Akkor is meghívott mindenkit, sőt ezt a tisztikart is. A tisztikar derék, életrelvő, egészséges emberekből áll, akiknek jó a lelkiismerete és még jobb az étvágya. A tisztikar sokat evett. Megette a szegény püspök felvív jövedelmét. S a püspök az év második felében egészen rosszul élt.

Ezért, csak ezért, rendült meg a jó viszony a görög egyház és a hadsereg között Eperjesen. A hadsereg megette az egyházat.

A csendőr és a csavargó.

GÖRÖMBÖLY. Borsodmegye. A község határában több nap óta esatagolt egy gyanus külsejű ember, kiről utóbb kiderült, hogy Rác Bélának hívják s közveszedelmes csavargó. A községi elüljáróság erre megkereste a helyes csendőrséget, hogy tartóztassa le a gyanus embert. A községben megjelent Szabó József csendőrszervező egy csendőrrel. Le is akarta tartóztatni Rácot, de ez ellenszegült, dulakodni kezdett, s megragadta az őrsvezető szuronyát. Az őrsvezető erre kiszabadította fegyverét és keresztülzsúrta Rácot, aki összeesett. A szurony a jobb lágyékán hatolt a testébe és a bal lapocbka tájékán jött ki. A sebesült embert a miskolczi kórházba vitték, ahol rövid idő múlva meghalt. A hatóság megindította a vizsgálatot.

Hatkoronás aranygyűrű.

GYÖR. Szloboda Pál ugy látszik megtalálta a bőleség követét, mert aranygyűrűket 6 koronájával vesztegetett hiszékeny halandóknak. Kínálta nekik drágán, kínálta olesón, sőt még annál is olcsóbban, egy kitűnő tiszta aranygyűrűt potom 6 koronáért. A gyűrűnek vevoje is akadt, sőt egy titkosrendőr is érdeklődött a gyűrűk iránt és csakhamar megállapította, hogy Szloboda is hamis ember, a gyűrűi is hamisak. Letartóztatták és átkísérték a járásbírószághoz.

Kemény ököl.

KAPOSVÁR. A minap az utcán merényletet akart elkövetni Fűrűd István czukorgyári munkás. Megtámadta Fűrűd József fiatal feleségét, de a férj odarohant és Fűrűdöt puszta ökölrel agyonverte. Fűrűd Józsefet letartóztatták.

Egy püspök pöre négy község ellen.

KASSA. A kassai püspök négy sárosmegyei község ellen kegyuraság elismerése iránt keresetet indított. Azonkívül pörbe vonta azon községbeli uradalmi tulajdonosokat is, kik a Aspremont gróf- és Szirmay gróf-családok ingatlanainak jelenlegi birtokosai.

Kisiklott vonat.

KASSA. A Kassa—Oderbergi Vasut vonalán Margutfalu és Istvánhuta között egy tehervonat kisiklott. Több kocsi összetört. A forgalmat útszállással tartják fenn.

Megostromolt csárda.

MAKÓ. A Nagyszentmiklós és Ócsanád közötti országuton levő Csókakapuztai Harrár-féle csárdát egy sereg cigány megtámadta. Daczára a csárdabeliek ellentállásának és a közeli vasuti állomási személyzet segélyének, a cigányok merénylete már majdnem sikerült, mikor a legváltóságosabb időben megérkezett a vonat, melynek utasai a vonatból kiugráltak és a csárdabeliek segítségére siettek. A cigányok erre lovaik és szekereik hátrahagyásával megfutottak. A csendőrség széleskörű nyomozást indított.

Halál a forró vízben.

PETRÓCZ. Hunyadmegye. A község borzalmas esemény színhelye volt. Berna János földmives összeveszett a feleségével és indulatában haragosan félretaszította az asszonyt, aki megbotlott és fejfel belebukott egy forró vizet telt üstbe. A szerencsétlen nő olyan súlyos égési sebeket szenvedett, hogy néhány órai szörnyű kínlás után meghalt.

VEGYEN HÁZTELKET ARLINGTON, N. J.-BEN.

A BRODSKY & SOVAK REALTY CO. elárusít 400 darab szép és magas fekvésű háztelket 230 dollártól fölfele, könnyű havi részletfizetés mellett. HOGYAN LEHET ODA JUTNI? Az ERIE vasútvonalon az első állomás New Yorktól. ARLINGTON, N. J., City Hall-től 25 percz alatt elérhető s 10 percnyire van Newark városától. A telkek ARLINGTON állomástól 5 percznyi sétával elérhetők, avagy két és fél centért villamos viszi oda az embert. Népiskola és tüzoltó-laktanya a legközelebbi szomszédságban vannak és vízvezetékekkel van behálózva az egész helység. Az utcák csemént-járdákkal vannak kirakva. A legközelebbi jövőben a telkekről robogó villamosok a Hudson River alatti McAdoo alagutal lesznek összeköttetésben, melynek meghosszabbításán már mostan javában dolgoznak, és annak befejeztével 5 centért lehet New Yorkba bejutni és akkor a telkek árai kétszeresen emelkedni fognak. Aki ezen telkeket megtekinteni óhajtja, jelentkezzen, vagy írjon szabadvasuti jegyért a következő címre:

Brodsky & Sovak Realty Co.,

1389 SECOND AVENUE, — — — — — NEW YORK CITY.
Minden vasárnap INGYENES kirándulás 1.30 órakor délután a 23-ik utcai állomáson.

Háboru békében.

SAJÓVÁMOS. Borsodmegye. A minap délután két közös gyalogezredbeli bakát megtámadtak a duhajkodó parasztleányok. Skuleit, az egyik katonát agyonszúrták, a másikat, Trenkót pedig veszedelmes megsebesítettek. Skulci holttestét és a megsebesült Trenkót beszállították a miskolczi Erzsébet-kórházba. A miskolczi kir. ügyészség elrendelte a nyomozást s a vizsgálóbíró a kórházban már ki is hallgatta az életbenmaradt bakát. Skulci holttestét a napokban boncoltatták fel.

Rémcs gyilkosság.

SZAKCS. A napokban rémes gyilkosságot követett el egy Turi János nevű részeg ember. Turi mint háziszolgakilencz évig állott alkalmazásban Samorzil Karolina földbirtokosnő és Samorzil Mária postamesteronél. Minap a szolgáló erősen bepálinkázva jött haza és szídj kezdte urnóit. Samorzil Karolina ijedten szaladt be a lakásba és magára zárta az ajtót. A postamesteronő már nem birt menekülni. Turi egy baltával fejbesújtotta s aztán az életelenül elterült szerencsétlen nőt a szó legszorosabb értelmében feldarabolta. Ezután a lakás ajtaját akarta szétzúzni. Ez mármár sikerült neki, amikor megzavarták. Turi elszaladt s a fél falu és a csendőrség üldözöbe vette és sikerült őt a szőlőhegyekben letartóztatni. A gyilkost a szekszárdi ügyészség fogházába szállították. Kihallgatásakor részegséggel védekezett.

A vadász gondatlansága.

SZÉKESFEHÉRVÁR. Minap este a palotai [fehérturmei] sorompónál kigyuladt egy élőfa, amely magában álldogált a síkságon. Csakhamar széles lángnyelvek nyaldosták a vastag törzset és a terebélyes koronát. A lobogó tűz fénye messzire bevilágított a sötétségbe. A nem mindennapi tünemény

megpillantására az egész tájékról a színhely felé özönlött a polgárság. A sorompó körül nagy csődület támadt. A csodálkozástól morajló sokaság élénk érdeklődéssel szemlélte, amint az élőfa susterogva, pattogva ég. Nemsokára kocsizörgés hallatszott oda a távolból. Egy hattagu vadásztársaság tartott Zámoly községből arrafelé. Kis vártatva már a tüzet néző tömeg előtt döcögött el a kocsi és miután a vámnál elkerült, tovább haladt az utszéli Debrezeni-féle csárda irányába, amely köhajításnyira van a sorompótól. Amikor a vadászok a csárda elé érkeztek, leugráltak a kocsiról és pihenőre betértek az ivóba. A társaságnak egyik, ifjabb Ács Sándor nevű tagja néhány percz multával kijött a korcsmából az utra, a kocsihoz lépett, leemelte a puskáját, alkalmasint azért, hogy eltávolítsa belőle a töltényeket. Azonban a véletlen következtében a fegyver eldőrdült a kezében és a következő pillanatban szörnyű tragédia történt.

A véletlen történt három embert talált azok közül, akik a sorompónál bámulták a tüzet. A sokaságnak szorogott Gelencsér József földmives a feleségével, aki a karján tartotta egy esztendő Piroška nevű leánykáját. Közvetlen mellettük állt Nyári Franciska, a vámrétek fiatal leánya. Az arra süvítő sörétek legnagyobb része a csecsemőt érte. A szerencsétlen csöppsgnyomban meghalt. A koponyája három darabra hasadt. Huszonhét sörét az anya testébe furdott, aki eszméletlenül rokkadt le a fübe és görcsösen szorogatta a karjában gyermekének hulláját. Őt sörét a vámré leányának a mellébe furdott, aki fájdalmas sikolylyal esett össze. A rettenetes drámáról azonnal értesítették a székesfehérvári rendőrséget. Még az éj folyamán a helyszínére utazott Simon Sándor főkapitány,

LEGOLGÓBB ÉS LEGBIZTOSABB
HAJÓJEGYVÁSÁRLÁSBA, PÉNZKÜLDÉSRE
SCHWABACH és FIA
KÉT MAGYAR BANKHÁZA

1225 FIRST AVENUE, NEW YORK 1431 FIRST AVENUE,
a 68-ik utca sarkán. a 74-ik utca közelében.

KNAUTH, NACHOD ÉS KÜHNE

PÉNZUTALVÁNYOK, HITELLEVELEK A VILÁG MINDEN RÉSZÉBE
ÖRÖKSÉGEKET ÉS KÖVETELÉSEKET PONTOSAN BEHAJTANAK

15 WILLIAM STREET = = NEW YORK.

MONOPOL KÁVÉHÁZ

RÓTH PÉTER Mgr.

NEW YORK, 145 MÁSODIK AVENUE, A KILENCZEDIK UTCZA SARKÁN.
Kitűnő ételek és italok. Kitűnő ételek és italok.
A MAGYAROKNAK KEDVENCZ TALÁLKOZÁSI HELYE.
SZOMBAT ÉS VASARNAP ESTE ELSŐRANG U CZIGÁNYZENE.

FIGYELEM!

TIZEZER DOLLÁR KÉSZPÉNZT OSZTUNK KI.

A mi dohányunkból CSAK TIZ CENT egy csomag és NEM HUSZ CENT és MINDEN tízcentes csomaghoz adunk egy tikket. MI készpénzt adunk MINDENKINEK, aki a mi tikketjainket gyűjti, nem pedig CSAK azoknak, akik a LEGTÖBBET GYŰJTIK, és pedig:
ÖT DOLLAR KÉSZPÉNZT 250 TICKETÉRT.
TIZ DOLLAR KÉSZPÉNZT 500 TICKETÉRT.
TIZENÖT DOLLAR KÉSZPÉNZT 750 TICKETÉRT.
HUSZ DOLLAR KÉSZPÉNZT 1000 TICKETÉRT.
A mi dohányunk elsőrendű, tiszta minőségű. Magyarországból importált friss mag után mi magunk termeljük.

ALEXIS PERÉNYI

TOBACCO COMPANY

P. O. Box 1539 4551 Second Ave.,
PITTSBURG PA.

TIZEZER DOLLÁR KÉSZPÉNZT OSZTUNK KI.

Bierbauer Viktor dr. főorvos, Molnár József dr. kerületi orvos, majd utóbb Sárkány Ferenc vizsgálóbíró.

Lefoglalt városi pénztár. SZEPESVÁRALJA. Érdekes foglaltságát eszközölt a bírósági végrehajtó az itteni városban. Az eset előzménye ez: Kolbach község birtokpórt indított Szepesváralja ellen, melyben a város pörvesztés lett és 630 korona perköltségben lett elmarasztalva. Szepesváralja városa vonakodott fizetni, vagy talán sürgösebb kiadásai voltak, elég az hozzá, hogy a bírósági végrehajtó megjelent a városi pénztár hivatalában és a tartozás fejében lefoglalta a Wertheim-szekrényeket. Miután a Wertheim-szekrények üresek voltak, a végrehajtó lefoglalta a város négy bikáját és az ingatlanok használatát.

Milliósi örökségi pör. SZOMBATHELY. Rendkívül érdekes, több milliósi örökségi pörben döntött most a polgári bíróság. Körülbelül egy évvel ezelőtt hat és fél millió korona vagyon hátrahagyásával meghalt vasmezei birtokos özvegy gróf Batthyány Béláné, született Tarnóczy Etel, aki végrendeletében egy hitbizományt öhajtott felállítani. Kifejezte azonban azt az óhaját, hogy amennyiben nővére, Tarnóczy Antónia, a végrendeleti feltételek mellett átvenni hajlandó a hitbizományt, úgy kivételesen mint nő, első sorban a Batthyányakat megelőzőleg őt illeti meg a birtok, a többi Tarnóczy-testvér azonban csak esekélyben részt kap. Két Tarnóczy-testvér különféle czimen pörrel támadta meg a végrendeletet és a hagyatékot törvényes öröklés czimén való átadását maguknak követelték. Ugyancsak pört indított a végrendelet ellen gróf Batthyány Iván és Zsigmond is, akik kérték Tarnóczy Antóniának a hitbizományból való kizárását.

A szombathelyi törvényszék az érdekes hagyatéki ügyben a napokban hozta meg ítéletét. A bíróság kimondta, hogy a hagyaték első sorban gróf Batthyány Iván és utóörököseit, másodsorban gróf Batthyány Zsigmondot és örököseit illeti meg. Azonban Tarnóczy Antóniának, amíg csak él, az egész vagyon felett haszonélvezeti joga van, a Batthyányakat megelőzőleg. Ilyenformán Tarnóczy Antónia mindenképpen érdekes csoporttal szemben az egész vonalon pörnyertes lett.

Reiszig Ede meghalt. SZOMBATHELY. Reiszig Ede volt belügyi, majd kereskedelmi államtitkár, Vas vármegye volt főispánja Gráczban a Wiesler-szanasztoriumban 60 éves korában meghalt. Reiszig Ede 1861-ben vármegyei aljegyző, 1875-ben főjegyző, 1883-ban Vas vármegye alispánja és 1894-ben békési agrárszocialista kormánybiztos és főispán, ezután kereskedelmi államtitkár volt. Később nyugalmába vonult, majd Vas vármegye főispánjává nevezték ki. 1904. április havában lemondott főispáni állásáról és visszavonult a magánéletbe. Tagja volt az Adria hajózársaságnak és a déli vasutnak igazgatója. Özvegye Szegedy Entsch Irma báróné, egy leánya és három fia gyászolja. Reiszig Ede vármegyei alkotmánypárt oszlopos tagja volt. Jóságos és nagy törvénytiszteletű volt népszerűségnek örvendett. Holttestét Szombathelyre hozták és a kánoni családi sírboltban temették el.

A Latorczába esett. UNGVÁR. Korlák László csapi lakos a napokban eltávozott hazulról, hogy a Latorczában pióczát szed és azóta eltűnt. Azt hiszik, hogy Korlák a Latorczába esett. Holttestét eddig nem találták meg.

GYALÁZAT. A budapesti „A Nap” egy vezércikke. Hiába, a magyar nemzetnek még a legszebb ünnepe sem mulhat el osztrák katonai botrány nélkül. A hóhérvadászok épp úgy ott kellett lenni az aradi akasztásnál, az újépületi gyilkosságánál, mint ott van most első szent királyunk jobbjának ünnepeles körülhordozásánál. Fülhangzik a szolozsma: Hol vagy, István király — szívnünk téged kíván, — de ebben a szent éneken mit keres a gyűlölt császári Gotterhalte? Hát már sohase nő be a magyar kormányok fejelégya, hogy ettől a véres nótától nem tudják megszabadítani a magyar földet? Az eddigi kormányok még hagyján, azok kimondott és törvénybe íktatott sárga-feketék voltak: ámde mi van a mi nagy nemzeti kormányunkkal? Akinek uralma negyvennyolcasztig terjedt, mi van vele, hogy még mindig túri a hóhérvadász botrányt a polgárság nemzeti ünnepein?

Mert ha még katonai parádékon fujják, hát fujják addig, amíg bele nem szakadnak, — de hogy az ország minden részéből ide, éppen erre az ünnepre fölsereglett vidéki jó magyar népet ilyen nótás akasztófalóval traktálják: ez már több, mint amit a magyar békétörvény gyomor bevehet. A budavári Szent István-bucsuról bucsufának viszi haza a magyar nép ezt a gyűlölt nótát. Kis fia elébe szalad: mit hozott kend, édesapám, a budavári bucsuról? Hoztam egy átkos, véres nótát, fiam, — s ezt a negyvennyolcas magyar kormány nyomta bele a tarisznyámba! Hát az bizonyos, hogy nem azért sereglett föl száz ezer magyar ember a budavári bucsura, hogy ott a Gotterhaltét a fülébe muszkálják. Más az, amit látni és hallani akart. Budavárnak királyi fényét, a fényben pedig a magyar királyt. Szent István utódját szeretne volna látni! E helyett látott egy kétezer ablakos üres királyi palotát, amely néma komorsággal tekint alá fenséges helyéről a Dunának elcsuhán habjába. Esténként Pest felé egy két-ablakos szoba szokott kigyulladni, s ez az őrszemes fényessége egy tünderpalotának. Ki jár ott, kísértet-e, vagy házmeister, ki tudná azt megmondani? Fordítsuk is el a tekintetünket ettől a sötét nemzeti képtől, s fordítsuk egy másik fényes palota, a poloskás Burg felé. Annak a császári ura most nyaral, de annál élénkebb az élet szemben a Burggal, a birodalmi kancellár ur palotájában. Wekerlet épp most vezette fel az első emeletre a fekete-sárgasapkás lakáj, ahol a birodalmi miniszterek, a magyar kormány asszisztálásával rövid két óra alatt nem töltött, csak éppen kerekasztal négyesűz milliót felül nyomtak rá a birkatürelmes adózók nyakába. Azaz, hogy még nem nyomták rá, ők csak megállapodtak abban, hogy ezt a munkát a delegációk fogják annak rendje és módja szerint elintézni. Nagyon természetes, hogy ebben a bagatell százmillióban benne van az osztrák császári armádia tisztjeinek a fizetésemelése is, amit néhány hónappal ezelőtt még olyan büvésznagyodtsággal tudott a kormány letagadni. Mikor pedig már a tagadás nem ért semmit, akkor meg azt ígerte meg, hogy a fizetésfelelősehez előbb majd még a magyar országgyűlésnek kell hozzájárulnia. Most pedig mit látunk? Látjuk azt, hogy a fizetésfelelőse nélkül már magyar országgyűlés hozzájárulása nélkül már bevették a közös költségvetésbe, aminek, mint bevégzett tényhez most már csak a delegációk szólhatnak hozzá. Ámde, amit a delegáció megszavaz (és ki kételkednék azon, hogy megszavazza), — ahhoz már a magyar országgyűlés hozzá nem szólhat, azon már semmiféle változtatást, s azt, mint a sorscsapást, mukkanás nélkül kell elfogadni. Ime, ilyen japáni ügyességgel játszzák ki újra a magyar nemzetet, a nyomorult adózó népet! Szavunk se lesz többé ahhoz, amivel egy álló esztendőig törtek bennünket csak olyan előkínzásukkal, hogy hozzásokunk a gondolatához. Hozzásokunk, — de mindjárt fessünk is. Fuss, vagy fessz, mert a kormány bécsi lakásába ezt így akarja s a megalapuló parlament mellett ennek így kell megtörténni, oszt — punktum!

De nem oda Buda! A tisztí fizetések felemelése, illetve a katonatisztek fizetésének a megállapítása nem a delegációk, hanem az országgyűlés hatáskörébe tartozik, s amikor ezt a fontos katonai nemzeti jogot a kormány az országgyűléstől el akarja venni, s a delegációk hatáskörébe átcsúsztatja, mintha csak egy vöröshagymáról volna szó: akkor ez ellen az új osztrák rablás ellen talpra kell állani az egész magyar nemzetnek. Mert sok nemzeti jogot elsínkóztatt már bennünket egy új Bach-korszakhoz, de amikor a levegő elvételére kerül a sor, akkor a vér mégis csak átvátozik bösz méregg.

az állami munkánál a nyolczórai munkaidőt; ez gondoskodott az állami alkalmazásban levők javára az esetleges sérülések esetére a kártérítésről; és ez dolgozik most azon, hogy a vasutknál dolgozó alkalmazottakat biztosítva legyenek.

Most intézkedik aziránt, hogy a világ legügyesebb mérnökeit megnyerje, hogy azok az ország szénbányáinak megvizsgálása után utbaigazítsák és tanácsot adhassanak aziránt, miként lenne a bányászerecséltenségek száma csökkenthető és a bányászás veszélytelenebb.

Ugyanez a párt a munkaadók és a munkások közötti viszályok esetén számos esetben főhivatalnokai révén arra kényszerítette a munkaadókat, hogy a differenciákat barátságos uton simítsák el és ily módon a munkásoknak fizetésben milliókat és milliókat mentett meg.

A munkások természetesen, különösen azonban honfitársaink, hálásak az ilyen párt iránt és szívből republikánusok, mert tudják, hogy érdekeik legjobban a republikánusok által vannak megvédve.

Taft H. Vilmos, Roosevelt utódjaként a republikánuselnökjelölt, kötelezve van Roosevelt elnök és pártpolitikájának folytatására és a munkásnép megbízhatik abban, hogy ő is minden lehetőséget meg fog tenni a munkásnép helyzetének javításáért, az ipari alkalmazottak elmozdításáért és tőle telhetőleg segítséget fog nyújtani ahhoz, hogy munkájuk gyümölcsözőbb, ők maguk elégedettek legyenek.

GAZDÁLKODÁS AMERIKÁBAN. A kertről. A természet az ó szűpségével, esztétikai gyönyörűségével mindig nagyobb hatással volt a nőkre, mint a férfakra. Az árnyékos hegyoldalak, az erdő mélyesége csendje, a csobogó patak, a ragyogó alkonyat, a tiszta kék tükre, mind a nő lelkét töltik meg álmódorral; a komor gondolatok elszállnak, s ő a képzellet világában találja magát. Férfiak a természetet többnyire más szemekkel nézik. A patakot látva, csak alkalmas helyet keresnek halászatra. Az erdőben azt remélik, hogy őzöl, vagy szarvassal találkozhat, vagy ha nagyon bátor, akkor medvével. A természetet ritkán használja fel álmódorára, hanem abban legtöbbször az élvezet, vagy haszon szerzés eszközét látja. A legtöbb férfi, aki a kertetést iránt érdeklődik, annak inkább a hasznos, mint a művészi oldalára van tekintettel. Igen sokan nagy sikereket érnek el zöldség- és gyümölcstermesztéssel, míg a virágtenyésztést nem tekintik magukhoz méltónak. Ezt a nőnek hagyják. A vidéki urházak kertjében többnyire a férfi az, aki a veteményes kertet gondozza, míg a nő többnyire csak a virágágyak iránt érdeklődik. Veteményes kert fenntartásának sok előnye van még akkor is, ha azt nem üzleti célra, hanem magánhasználatra tartjuk is. A zöldségek frissességén és izletességén kívül a megtakarítás képezik ennek főelőnyeit. Az amerikai falvak legfőbb szépségét az utcát szegélyező csinos kertek házak teszik; mindegyik kert pászittal, virágágyakkal, néhány fával, s a háttérben veteményes ültetvényekkel van ellátva. Ezt a veteményes kertet a ház ura gondozza, egyszerű-mászor némi idegen segítség igénybevétele.

Ha a veteményes kert jól van gondozva, s gyomlálva, s a föld jól szántva és megforgatva, akkor a zöldségek jól fognak tenyészni, s a hely csinos lesz. Ahol a hely tulságos kicsi teljes veteményes kert létesítésére, egy darab telek, husz és harmincz lábnyi nagyságban, elegendő lesz paradicsom, kelkáposzta, borsó, saláta és petrezselyem tenyésztésére egy nyolcztagú család számára. Ilyen kis hely gondozására igen kevés idő szükséges, ha a dolgot rendszeres végezzük. Czikksorozatomban részletesen fogom ismertetni a családi kert létesítésének, gondozásának és fenntartásának módjait. Aki csak tehét, szabaduljon a városi bérházakból, s építsen magának otthon vidéken, bármily szerényen is. Létesítsen kertet és mivelje, gondozza azt szabad idejében. Nincs virág, amely kedvességben, nincs vetemény, amely izletességben hozzáfogható volna ahhoz.

A MUNKÁSNÉP REPUBLIKÁNUS. Miért kívánják honfitársaink Taft H. Vilmos megválasztását. Ebben a nagy országban élő honfitársaink, akiknek nagy többsége a munkásosztályhoz tartozik, természetesen annak a politikai pártnak a hívei, amelyik értük, a munkásemberekért a legtöbbet teit és tesz. És boldogok volnának, ha nem úgy cselekednének. S nem tellett sok időbe, míg kitalálták, hogy a republikánus párt van legnagyobb tekintettel érdekeikre, hogy az hisz leginkább a munkásnép jogaiban, melyeket épp oly szenteknek tart, mint a gazdagokét és amely ezeknek a jogoknak elnyeréséért a törvényhozásban a legtöbbet teit.

A republikánus párt alkotta meg az államközi vasutaknál a munkaadó felelősségéről szóló törvényt; ez hozta be az állami munkánál a nyolczórai munkaidőt; ez gondoskodott az állami alkalmazásban levők javára az esetleges sérülések esetére a kártérítésről; és ez dolgozik most azon, hogy a vasutknál dolgozó alkalmazottakat biztosítva legyenek.

Most intézkedik aziránt, hogy a világ legügyesebb mérnökeit megnyerje, hogy azok az ország szénbányáinak megvizsgálása után utbaigazítsák és tanácsot adhassanak aziránt, miként lenne a bányászerecséltenségek száma csökkenthető és a bányászás veszélytelenebb.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

Ligeti Imre. ANGOL-MAGYAR LEVELEZŐ ÉS HÁZI TITKÁR sajtó alatt. Irta: LIGETI IMRE, hirlapíró. Az amerikai magyarság már régen érzi a hiányát egy minden, az amerikai életben szükséges tudnivalókat magában foglaló praktikus könyvnek, mely bevezeti az amerikai üzleti és társadalmi szokásokba s felvilágosítja ügyes-bajos dolgaiban. Ezt a hiányt van hivatva pótolni e hirdett és SAJTÓ ALATT levő mű. — E könyv tartalmaz mindent, amire az amerikai magyarnak az életben szüksége lehet. Magán- és üzleti levélminták angolul és magyarul. Nyelvtanok. Hogyan kell amerikai bíróságok, hatóságok előtt eljárni, házassági, házalási, kereskedelmi szerződés stb. — A könyv vaskos, díszes kötet lesz, kemény táblába kötve. — ÁRA 1 DOLLÁR. — Megrendelések a pénz beküldés nélkül a következő címre küldendők: EMERY LIGETI 128 E. TENTH ST., NEW YORK.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

Ligeti Imre. ANGOL-MAGYAR LEVELEZŐ ÉS HÁZI TITKÁR sajtó alatt. Irta: LIGETI IMRE, hirlapíró. Az amerikai magyarság már régen érzi a hiányát egy minden, az amerikai életben szükséges tudnivalókat magában foglaló praktikus könyvnek, mely bevezeti az amerikai üzleti és társadalmi szokásokba s felvilágosítja ügyes-bajos dolgaiban. Ezt a hiányt van hivatva pótolni e hirdett és SAJTÓ ALATT levő mű. — E könyv tartalmaz mindent, amire az amerikai magyarnak az életben szüksége lehet. Magán- és üzleti levélminták angolul és magyarul. Nyelvtanok. Hogyan kell amerikai bíróságok, hatóságok előtt eljárni, házassági, házalási, kereskedelmi szerződés stb. — A könyv vaskos, díszes kötet lesz, kemény táblába kötve. — ÁRA 1 DOLLÁR. — Megrendelések a pénz beküldés nélkül a következő címre küldendők: EMERY LIGETI 128 E. TENTH ST., NEW YORK.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

Ligeti Imre. ANGOL-MAGYAR LEVELEZŐ ÉS HÁZI TITKÁR sajtó alatt. Irta: LIGETI IMRE, hirlapíró. Az amerikai magyarság már régen érzi a hiányát egy minden, az amerikai életben szükséges tudnivalókat magában foglaló praktikus könyvnek, mely bevezeti az amerikai üzleti és társadalmi szokásokba s felvilágosítja ügyes-bajos dolgaiban. Ezt a hiányt van hivatva pótolni e hirdett és SAJTÓ ALATT levő mű. — E könyv tartalmaz mindent, amire az amerikai magyarnak az életben szüksége lehet. Magán- és üzleti levélminták angolul és magyarul. Nyelvtanok. Hogyan kell amerikai bíróságok, hatóságok előtt eljárni, házassági, házalási, kereskedelmi szerződés stb. — A könyv vaskos, díszes kötet lesz, kemény táblába kötve. — ÁRA 1 DOLLÁR. — Megrendelések a pénz beküldés nélkül a következő címre küldendők: EMERY LIGETI 128 E. TENTH ST., NEW YORK.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

amelyet magunk termelünk. Jobb egészség és több boldogság követné a szabad természet helyének szaporodását.

TÖKE: 100.000 dollár. FELESLEG: 500.000 dollár. Elnök Sand. B. Price. Aleln. I. L. Peck. Pénzt. H. C. Shafer. Hely. pénzt. Jas. Blair jr. SCRANTON SAVINGS BANK 120 és 122 WYOMING AVENUE, — — — SCRANTON, Pa. Alapított 1867-ben. Alapított 1867-ben. ÉSZAKKELETI PENNSYLVANIAI LEGREGIBB TAKAREKPENZTÁR. Ez a bank elősegíti az embert a takarékoskodásban. Kamatokat januárius 1-én és július elsején kifizeti. BETÉTEK ELFOGADÁSÁRA SZOMBAT ESTE HÉT ÓRÁTÓL NYOLCIG NYITVA VAN.

Testvér is, tanu is Bizonyítja. A Collins N. Y. Medical Institute Tekintetes orvos Úr! Az itteni orvosok véleménye és minden tünet tanúsága szerint tüdővészben szenvedtem s miután sem itt, sem a környéken nem találtam segélyt, Önhöz fordultam, s az Ön kitűnő gyógymódja és hatásos orvosságaitól teljesen kigyógyultam, ma már jól érzem magam s az életemet fenyegető nagy veszedelem eltűnt teljesen. Fogadja ezért leghálásabb köszönetemet. Vintondale, Pa. P. O. B. 93. Szkrha Pál, patiens. Előttünk: Szkrha János, testvér és tanu. Mihály Pál, tanu. Egy anya családi öröme és boldogsága. Kedves jó Doktor Úr! Tizenkét évig voltam magtalan, mindenem megvolt, csak egy gyermek hiányzott teljes boldogságunkhoz Mindent próbáltam, de egy orvos sem ismerte fel bajomat, mígnen Önhöz fordultam, s Ön felismerve anyamé bajomat, abból kigyógyított, s ma már boldogságom teljes. Egy szép kis fiam született s én egészséges is vagyok, meg a legboldogabb anyja is a világon. Fogadja ezért leghálásabb köszönetemet. Drochester, Nebr. R. F. D. S. Jirsa Mária. Ily kitűnő eredményeket felmutató orvos tanácsának igénybevételét melegen ajánljuk a szenvedőknek. A Collins N. Y. Medical Institute 140 West 34th St. NEW YORK.

PRÁGER JÓZSEF MAGYAR ÜGYVÉD, JOGTANÁCSOS ÉS KÖZJEGYZŐ. Főiroda: 28 BROADWAY, NEW YORK. Működés: 238 E. 14-1K UTCZA, 11-1K emelet, ahol naponta esti hat órától kezdve találhatók. ELVALLAL BARMILY PERES ÜGYET MÉLTÁNYOS ÁRAK MELLETT.

Alapított az 1899-ik évben. Egyszerű erővel. JACOB KLEIN MAGYAR BANKHÁZ, HAJÓJEGY- ÉS KÖZJEGYZŐI IRODA. A PENNSYLVANIA VASUTTÁRSULAT EGYEDÜLI MAGYAR FŐÜGYNÖKSÉGE 1340 PENN AVENUE, PITTSBURG, PA. 207 SIXTH AVENUE, HOMESTEAD, PA. ELŐDUNK pénzt az 6-hazába gyorsan és biztosan; a legrovidebb időbe belül készenbítjük a pénz kiutalását igazoló eredeti postai feladó-vevénnyel. VEZETŐNK ÉS ELADÓNK külföldi pénzeket, Pennsylvania állam bankházaival nagy részü mi látjuk el hazai pénzzel. Pénzünket elfogadjuk megörzés véget és fizetők kamatot; kiváságra elhelyezük bármely hazai bankban, vagy a Magyar Királyi Postakazárkárkötőben és beszeressük az eredeti betétkönyvvel. ELADÓNK HAJÓJEGYEKET bármely hajóra a hajótársulatok eredeti árán és nagy kiterjedést és szerénykedésünkkel fogva utasaink mindenütt a kellő védelemben részesülnek. FŐEL KATONAI betétkönyv és hazai peres ügyekben szakértelmével gyorsan és pontosan járunk el. ELFOGADUNK betéteket a Duquesne Magyar-Amerikai Takaré- és Hitelintézet javára is.

The American Savings & Trust Co., Duquesne, Pa. ALAPTÖKE ÉS FÖLÖSLEG \$175.000.00. Állami ellenőrzés alatt álló takarékpénztár négyezerfős betétközönségre, hol a magyarság kamattörlesztés mellett a legbiztosabbban érkezheti meg pénzét. IRJON ARJEGYZÉKÉRT E CZIMRE: JACOB KLEIN 1340 PENN AVENUE, PITTSBURG, PA.

OLCSÓ FARMOK! TIZENÖTEZER hold kővér szűz föld VIRGINIA és NORTH CAROLINA államokban NORFOLK kikötőváros közelében, HUSZ HOLD KITÜNŐ kővér föld, HÁROMSZOBÁS ÚJ HAZZAL együtt \$400—500, mely összeg egyharmadrésze fizetendő, a maradvány 4 évi részletben. Magyar szomszédok. Bővebbet a telepítés magyar vezetőjétől: J. ZOLTÁN RÉDAY 548 E. MAIN ST., NORFOLK, VA.

SZABÓ LAJOS POSTAMESTER CHROME, N. J. ÉS VIDÉKE Egységű magyar közjegyzője. Hajó- és vasuti jegyek törvényes ügynöke. Pénzszállítás Európa bármely részébe. Az Egyesült Államokban engedélyezett Money Orderen szállítok, hol \$10.000 óvadék van letéve. Minden rém bédett törvényes ügyeket a legzakaszterében elvégzem. Tanácsot és utbaigazítást ingyen adok. Czím: LOUIS SZABÓ, CHROME, N. J.

SZOMORU NAPOK.

REGÉNY.

Irta: Jókai Mór.

[Tizenharmadik folytatás.]

— Arra semmi gondod. Hol van most az az ember? Ne hazudj, mert megtudom, s akkor véged.

— Jó helyen van már, nagyságos rendőr uram. Innen még aznap megszökött, de én feladtam őt s elfogták a tulajdon apja házában.

Az idegen dühösen vágta oda a ficzkó fejét a falhoz, s aztán a földre, s egyet rugott rajta.

— Feladtad őt? Nesze, te utálatos kutya!

— De hát, uram, miért üt ön most? Hiszen jól cselekedtem, elfogattam s bezárták, ki is van téve a siralomházba már. Mit vétettem én ezzel önnek?

Az idegen parancsolt indulatának, s kiüszítve dühét, hidegen válaszolt:

— Mit vétettél? bolond! Azt vétetted, hogy én most hiába fáradoztam s elveszttem a jutalmat, ami a szökevényre ki volt tűzve. Csak te még egyszer ártál magadat az én dolgomba.

Fogcsikorgatva szorította öklébe a pisztolyt, olyan kedve lett volna az agyával egyet ütni a legény feje bubjára.

— Eredj! Nyergeld fel gyorsan lovatam.

Iván örült, hogy a szűk szobából kiszabadulhatott, ahol olyan közel érte őt a veszedelmes látogató mind a két kezével s ment a paripát fölynergelni; melyre azt az észrevételte, hogy az egy kiesit nagyon is jó egy titkosrendőr alá.

Az idegen nem várhatta, míg elkészül vele, maga is segített neki. Aztán gyorsan gyorsan felszökött lovára s valamit nyújtott feléje.

— Nesze.

A legény félrekapta a fejét, azt gondolta, megint pofont kap.

Az idegen egy tallért vetett a lábához.

— Kapd fel, kutya! Fáradságodért. Nyiss kaput.

A ló telefeleskendezé szemét-száját sárral. Az idegen tova rohogott.

A távozó lódobogásánál a bakó gondolá magában:

— Ez egy mennyei kegyes ifju vala. A menyecske így sóhajtá:

— Ej, be csinos gavallér volt.

A legény dühödten dörmögte:

— Ez egy pokoli sátán.

És azzal felvette a tallért, megtörtülte, zsebetévé, s aztán dühében nekiesett a házi komondornak, kiütötte az egyik fogát: ráfogta, hogy nem akar ugatni...

A Hétfalussy-háznál még mindig tart a gyász. Az orvos minden nap ki látogat a fővárosból. Egyik fogat kihozta, a másik beszállítja. Két beteg is van. Az ifju Széphalmi ugyan fenn jár, olyan mint a féregrágtá virág; csak látszik benne az élet. Az öreg Hétfalussy ellenben nagyon megadta magát bajainak, ágyának feküdt és gyakran néhez kórság tőri.

Az orvos, tekintetes Sarkantus Lőrincz ur, naponként odateszi az ajtóba nagygombo nádpálczáját, megdörzsöli megkezdőjével rövidre nyírt szürke haját, megtapogatja az üreket, ír, recepteket drága jó kenetokról, boronyákról, szörpönyekről; rendel furdókat, hólyaghuzókat, löveteket és zuhanyokat; és még sem akar használni semmi; a két férfi napról-napra jobban enyész. Bizony csak arról van még szó: melyik fogja a másikat eltemetni.

Egy reggelen, midőn már dr. Sarkantus megfőzött a furdókat, egy könnyű hintó hajtatott be a kastély udvarára, melyből a mi ismeretlenünk szállt ki, ezuttal divatos fekete kabátba öltözve, finom kecskebőrzippökkel lábain; hátrafésült hosszú haja, mely kétfelől fülei mögé volt simítva, s igen éles szemüvege különben is eléggé elváltoztatták előbbi alakját; mihez ama jellemzetes hideg, mozdulatlan szeglet az ajkak mellett, a homlok közepén a két szemöldök — között vékony vonal, a vont arc komolysága tökéletesség tevék a családást. Egy tudós, egy tapasztalt, böles férfi, egy világiártas orvos áll előttünk.

Széphalmi ur után tudakozódék.

Azt előhívták a eselédék. Egy összerokkant koravén férfi lépett elő, arca kétfelől beesve, ajkai elhalványulva; szemei merően kiülnek és sokat elvesztették kifejezéstelen fényükből.

Az idegen egy levelet nyujt át neki az első üdvözlét után; Széphalmi engedelmel kért, hogy elolvashassa. Kezei egyre reszketnek, míg a levelet feltöri. Komája, Ligety Ambrus írja azt neki tudósítva róla, hogy a levél átadója egy hírhedt orvos, ki most jön Franciaországból és delejtel gyógyít. Engedje meg neki, hogy kísérletet tegyen az öreg urral; neki okai vannak hinni, hogy ez nem lesz sikertelen.

Széphalmi nagyot sóhajtott, s bevezette az idegent a terembe, ott inte neki, hogy foglaljon helyet. Egy szót sem szóltak eddig egymáshoz.

Azután Széphalmi egy melléktérembe lépett s ott találva doktor Sarkantus urat, közlé vele az egész levelet.

Doktor Sarkantus azt mondta neki, hogy Ligety szolgabíró nagy számár, a francia doktor még nagyobb számár, de legeslegnagyobb számár lesz az öreg ur, ha meggyógyul tőle. Am próbálják meg.

Nem állhatá meg, hogy mégis ki ne menjen, megnézni ezt a csodabogarát, aki az ujja hegyével akar gyógyítani.

A fiatal ember finom udvariassággal üdvözlé őt, mig doktor Sarkantus azt a tréfát vette magának, hogy elmondá neki:

— Ű-le, koma, itt a kü.

Az idegen megütököve nézett rá: nem értette azt a francziát.

A doktor meg akarta neki mutatni, hogy igazán is tud francziául. Még Napoleon idejében tanulta.

— Vuz-ét — ön — medeszén? Monszjó.

— Oui, monsieur, collegue.

— Ördög a collegid, nem én. Vuz — ét ön — magnetizor? monszjó.

— Oui, mon cher bonhomme.

— Szet — ün — sarlatáni! — monszjó.

— Comme tout la médecine, monsieur.

Doktor Sarkantus hátra tette a két kezét, végignézte a fiatalembert, először alulról felfelé, aztán felülről lefelé; megrázta rá a fejét, s azzal otthagya a faképnél.

Széphalmi ujra kijött az idegenért s kérte, hogy lépjen be vele az beteghez. A mellékszobában, hol az öreg Hétfalussy feküdt, le voltak szőnyegekkel fedve, hogy semmi fény, semmi hang ne zavarja a szenvedő nyugalmát.

Ha ugyan nyugalomnak lehet azt nevezni.

A magasra vetett ágyon feküdt egy mozdulatlan alak, lehunyt szempillákkal, maga mellé tett kezekkel; erőlen, mozdulatlan darab föld, csak annyiban rosszabb a többi földnél, hogy ennek még öntudata is van.

Az ismeretlen odalépett ágyához, megfogta egyikét azon hideg csontkezeknek, megtapintá ütérét, rátette homlokára kezét. Mintha egy hullával bánt volna, szemeit sem nyitotta fel az, alig vert erében a vér, alig lehetett észrevenni, hogy lélezkik.

— Így szokott naphosszat feküdni, — mondá Széphalmi az idegennek.

Az ifju lerakta gyűrűit kezéről. Egy pohár vizet kért, s ujjai hegyét végig húzogatta annak széléin, aztán ismét az öreg szemöldéin és halántékain lefelé.

Széphalmi kétkező arczával állt mellette; az ifju észrevette azt tekintetéből.

— Ön is szenved, uram. Az én rendszerelem önt is meg tudná gyógyítani.

Széphalmi keserűen mosolygott. Galvanizált halottak mosolyogtak így.

— Számomra nem termenek a füvek irt.

— Nem is durva anyag az én gyógyszerem. Látni fogja ön. Egy óra múlva tapasztalni fogja hatását. Önök betegsége valamiben hasonlít egymáshoz.

— Hogyan?

— Ugy, hogy mindkettőnek egy oka van. Önöknél a baj fészke a lélekben rejlik, mindkettőjüket nagy csapások érték, ön nejt és két gyermekét veszíté, az öreg ur leányát és két unokáját.

A kóros öreg hosszan, mélyen sóhajtata e szavakra, de még mindig lezárva tartá szemeit. Széphalmi leült egy asztal mellé s fejét tenyerébe rejtve, sirt.

Az ifju ismeretlen halkan hordozá ujjait a pohár széléin, mely kísértetes nyögéssel hangzott bele; a víz delejes lesz nemsokára s akkor egyszerre hatni fog.

— De van a vesztesség fölötti fájdalomnál egy gonoszabb betegség is: a megbánás. Önöket egy keserű múlt emléke bántja, ami visszahatolatlau. Önök nem szerették mindig ugy a gyermekét, az unokát, miként most, midőn ez a kettő meghalt, és ez fáj legjobban.

A beteg Hétfalussy e szókra felnyitá szemeit merően s a beszélőre bámult velük.

Széphalmi szomoruan rebegé:

— Oh, uram, miért kínoz ön e szavakkal bennünket. Szegény öreg szívünk ez fáj!

— Látom. Már kezd éledzni. Az orvosság erős; de éppen így hatásos. Fájdalmi támadnak, éppen a fájdalomokban van a betegség crisisse. Csak néhány cseppelt e vízből. Így. Nem sokára még erősebb lesz a visszahatás; a kór vonaglani fog, nyögni; arczán hideg veríték fogja kiütni magát; de azután le fog esillapulni és meggyógyuland, ha Isten is megsegít bennünket.

Az ifju folytatá a víz delezését.

— Legnagyobb fájdalma a betegnek azon emlékből származik, mely neki azon éveit juttatja eszébe, amidőn megholt leánya önnel megismerkedék.

— Mit tud ön ez évekről, uram? — kérdé meglepetve Széphalmi.

— Annnyit, amennyit kell egy orvosnak megtudni, aki beteget szívet gyógyítja. Ő nagyon ellenzte leánya házasságát önrel. És ezt rosszul tévé. Az igaz utról eltított érzelem tilos utakat keres. Önök megtalálták ezt az utat.

— Uram!

— Csendesén. A beteg nyüzsg. A gyógyszer hatni kezd. A tilos viszonynak el nem titkolható következése lett. Széphalmi alig hallhatóan rebegé:

— Honnan tudhatja ön ezt? Ami olyan mélyen rejtett titok, gondolá utána magában, mig az agg erőlködve látásék ágyában felmelekedni, hogy a beszélőt hallgatásra kényszerítse.

— Ez erősen hat, erősen, — szólt az ifju, megtapintá a kóros ütérét. Tíz-zel többet üt egy perc alatt, mint az imént. — Hétfalussy ur, amidőn e rossz hirt megtudta, iszonyu indulatba jött, ő erős szenvedélyű ember; azt mondá leányának, hogy ha ez meg nem öli gyermekét, meg fogja ő ölni mind a kétőt! Máshoz akarta adni nőül. Gázdag, magasrangú urhoz. A balesetek titokban kelle maradnia. A leány nagyon szerencsétlen volt. Egy fítesvére védelmére kelt s pártját fogta tulajdon apja ellen, azt elűzte az apa emiatt, kiátkozá, soha sem bocsátá maga elé többet. A hivataln vendég, a kis csecsemő, kinek születni nem volt szabad, jóvá is tette ezt a hibáját; azt mondták róla, hogy meghalt. — Ah, hogy megszorítá a beteg szélhűdött ujjával a kezemet! E gyógyszer csodákat okoz.

Széphalmi a karszék mélyébe vonta magát, és reszketett a láz miatt.

— A gazdag ur azonban a menyegző ön neje anyá lett, mielőtt önnek neje lett volna. Bocsánat, uram, mint orvos beszélék.

Napján elhagyá menyasszonyát, ebben az esztendőben egyszerre megöszült az öreg Hétfalussy. Látja uram: én jól vagyok értesülve; orvosnak minden apró körülményt kell ismerni, hogy betegét gyógyíthassa. Most már engedte volna az apa, hogy leánya régi kedveséhez menjen nőül, de ekkor már ön nem volt hajlandó e házasságra, s feléje sem jött váró kedvesének. Egyszer aztán a hölgy maga ment oda önhöz, s örültekéhez hasonló arczával meglepve önt, azzal fenyegetőzött...

— Csitt, uram! az égre...

— Ah, mint ver sebesebben az ütér: az izmok rángatóznak, az ajk nyiladozik, az artériák duzzadni kezdenek; — a hölgy azzal fenyegette önt, hogy ha őt nőül nem veszi, fel fogja fedezni, hogy gyermekét megülte, és vérpadra viszi magát.

A beteg karjai rángatózni kezdtek és homlokát mint valami átlátszó gyöngyö lepte el a hideg verejték. Széphalmi felállt és tántorogva járt a szobában alá s fel.

— Ki mondta ezt önnek? — kérdé, hirtelen megállva az idegen előtt.

— Csendesén, uram, ön zavar engem. Pedig a kórállapot kedvező szakba kezd lépni, nézze, hogy izzad a beteg. Erős

kinjai vannak; ezt szeretem; ez arra mutat, hogy az életerő visszatér; a nyugalom a halál jele, a fájdalom az élet. Folytassuk a delejt. Ezek a szakgatott huzások a halántékról le a vállig csodákat művelnek. A beteg most lelke egész erejével azon a gondolon csüggy, hogy amiért elvété magától első unokáját, akit gyűlölt: az Isten ezért vette el tőle a másik kettőt, akiket szeretett. Látja ön, uram, e lihegő mell, e tüzből forgó szemek, e kiduzadó ajk, mind ezt a gondolatot tolmácsolják. Isten megbüntette őt és önt, az apát és nagyapát, elvette tőlük azt az áldást, amit elhajítottak ok maguktól önként; és most oly egyedül, oly vigasztalanul állnak önök a világban, semmi által sem kapcsolva egymáshoz, mint egy retentő vesztesség emléktől.

[Folytatása következik.]

Pres: Joseph Soisson. Cashier: E. R. Floto. THE YOUGH NATIONAL BANK of CONNELLSVILLE, Pa. Ez a nemzeti bank minden betét után 4 százalékat fizet. A connellsville-i és környékbeli magyarság figyelmébe ajánljuk.

ELSŐ NEMZETI BANK [FIRST NATIONAL BANK] LEECHBURG, PA. Összes tőke: \$400,000.

IGA ZGATÓTANÁCS: Alfred Hicks, James Small, Joshua Klingensmith, C. J. Nieman.

ÜGYVEZETŐ: Albert B. Windt.

A LEECHBURGI ELSŐ NEMZETI BANK ugy az Egyesült Államok, mint Pennsylvania állam bankfelügyelete és közvetlen ellenőrzése alá tartozik.

AZ ÖN BETÉTEJE ezen bankban teljesen biztos és bármikor előleges felmondás nélkül kivethető.

BETÉTEIT EGY DOLLÁRTól feljebb posta útján is küldheti és mi azonnal megküldjük önnek a betétkönyvecskéket.

PÉNZT KÜLDÖNK a világ bármely részébe a legutányosabb áron és a leg-rövidebb idő alatt.

AZ ÖSSZES HAJÓTÁRSASÁGOK hivatalosan kinevezett ügynökei lévén, hajójegyeket nálunk a hajótársaságok eredeti árán vásárolhat.

Kérjen bővebb felvilágosítást levélleg.

C Z I M: FIRST NATIONAL BANK, LEECHBURG, PA. BESZÉLÜNK MAGYARUL.

THE 'STATE BANK' AZ ÁLLAM BANKJA 378 Grand Street, New York City.

A NAP A magyar utazás iránti szerelmű Magyarországi legújabb és legteljesebb utazási. Felvilágosító szerkesztője: Braun Sándor.

RIZSAK JÁNOS passaii pénzküldő budapesti irodája IV., Sütő-utca 6. szám alatt van. Irodavezető: RIZSAK MIHÁLY.

RIZSAK JÁNOS, KÖZJEGYZŐ MAGYAR PÉNZKÜLDŐ és VÁLTÓINTÉZETE 127-2-ik UTCZA, PASSAIC, N. J.

MEGBIZHATÓ BANKÁROK.

E rovat alatt oly bankcégeknek nevezzük meg, amelyekhez honfitársaink bátran fordulhatnak pénzküldés vagy pénzbetétek szolgálatára.

NEW YORK ÁLLAM. KNAUTH, NACHOD és KOHNE, 15 William street, New York.

KISS EMIL, 104 Second Ave., New York. Tíz év óta fennáll.

NEMETH JÁNOS, 457 Washington street, New York.

DEUTSCH TESTVÉREK, 319 Houston street, New York.

Pénzküldés, hajójegyiroda és közjegyzői hivatal.

NEMZETKÖZI UTAZÁSI IRODA és PÉNZKÜLDŐ TÁRSASÁG, igazgató Láng József, 1496 Second Ave., New York City.

SCHWABACH MAGYAR BANKHÁZA, 1431-1 Avenue, a 74-ik utca közlőben.

Pénzküldéseket gyorsan és biztosan eszközöl. Hajójegyeket minden vonalra árusít. Közjegyzői okiratokat kiállít és hitelesített.

Bankárok, hajójegy- és vasúti-ügyvédi és közjegyzői iroda. Kölesönkönyvtár.

PENNSYLVANIA ÁLLAM. B. HENDLER, successor to A. HENDLER SON & Co., Cassandra.

Pénzküldemények Magyarországra és Európára bármely részébe olcsón, gyorsan és biztonságosan. Hajójegyek az összes vonalakra az ó-házába sehol olcsóbban nem kaphatók.

FIRST NATIONAL BANK, Elő Nemeti Bank, Minersville.

Alapítke \$500,000.00, tartalékai és szét nem osztott nyereségy \$75,000.00.

Elnök Charles R. Kear, pénztáros Harry F. Potter.

RÓTH JOZSEF és FIAI, a Monongahela-völgynek legrégebbi bankháza, saját épületben, 6tődik Ave. és Locust st. sarkán, McKeesport.

Pénzküldés az ó-házába gyorsan, pontosan a legolcsóbb árfolyam mellett. Hajójegyeladás az összes vonalakra a legalacsonyabb árral mellet.

Közjegyzői okiratokat kiállítanak és hitelesítést beszerzik. Czim: Jos. Roth and Sons.

HUNGARIAN AMERICAN SAVINGS & TRUST CO., Duquesne Magyar Amerikai Takarékos és Hittelársulat, Duquesne.

Alapítke és fölsőleg 175,000.00 dollár. Pennsylvania állam legerősebb bankházának egyik s az egyedüli magyar államigazgatású magyar bank Amerikában. Igazgatói és részvényesi magyarok. Fizet két százalékos betét-számlára, 4 százalékos betét-számlára. Pénzküldés, hajójegyeladás és közjegyzői iroda.

KLEIN JAKAB, magyar bank- és váltóiroda, 1340 Penn Avenue, Pittsburg.

Megbízható pénzküldő és hajójegyárulást. Kiállít közjegyzői okiratokat és elvállalja hazai ügyeknek elintézését.

KAIL G. ARPAD, Uniontown, Pa. Amerikai és hazai ügyek elintézése. Közjegyzői hitelesítés. Pontos pénzküldés.

OHIO ÁLLAM. PERCELZ LAJOS, 632-534 Pearl street, Cleveland.

THE DOLLAR SAVINGS & TRUST CO., Youngstown.

Vagyon: \$1,500,000. Pénzküldés gyorsan, olcsón és pontosan. Pénzbetétek után 4 százalékos kamatot fizet. Üzletvezető: Burger B. Lajos.

MOSKOVITZ J. D., 1441 W. Dakota st., Dayton.

Közjegyzői iroda. A hajótársaságok törvényes ügynöke. Pénzküldés és világ minden részébe jótállás mellett, olcsón és gyorsan.

WISCONSIN ÁLLAM. MERCHANTS AND SAVINGS BANK, Kenosha.

Kereskedelmi és Takarékbank, Kenosha. Wisconsin állam felügyelete alatt. H. B. Robinson elnök. Tőke \$25,000. Elad hajójegyeket minden vonalra. Pénzket elküld a világ bármely részébe. Takarékbetétet elfogad.

NEW JERSEY ÁLLAM. RIZSAK JÁNOS, 128 Second street, Passaic.

Pénzküldés és hajójegyek. Bármennyi okiratokat elkészít.

JOSEPH MAJOR MYERS, Phillipsburg és Alpha.

Pénzküldés, hajójegyiroda és közjegyzői hivatal.

WARADY LAJOS, 449 S. Broad St., Trenton.

Pénzküldő és hajójegyüzlete. Házak, telkek vétele és eladása.

WÁRADY LAJOS Hazai peres és katonai ügyek pontos elintézése. PÉNZKÜLDÉS AZ Ó-HÁZABA. Az összes hajóvonalak képviselője. HÁZAK VÉTELE ÉS ELADASA. magyar közjegyző 449 S. Broad St., Trenton, N. J.

ELSŐ NEMZETI BANK FIRST NATIONAL BANK MINERSVILLE, PA. Alapított 1864-ben. Schuykill County legöregebb nemzeti bankja.

8. oldal.

MAGYAR MŰVÉSZET

AMERIKÁBAN.

A tervezett new-yorki magyar művészeti kiállításához.

Zerkowicz Emil kereskedelmi tanácsos ur, a magyar kir. keresk. muzeum new-yorki levelezője, aki a magyar ügy érdekében megragad minden alkalmat, újabban egy New Yorkban létesítendő magyar művészeti kiállítás eszméjét vetette fel. A Bevándorló azzal a meleg érdeklődéssel fogadta ezt a szép eszmét, amivel mindent felkarolni szoktunk, a mitől hisszük, hogy a magyarság tekintélyt öreghitelt vonja maga után. Akadtak persze olyanok is, akik ledorongolták az eszmét és ledorongolták ennek megpendítőjét is.

Örömmel tapasztaljuk, hogy Zerkowicz urat a tervezett ledorongolás egy cseppet sem riasztja vissza attól, hogy eszméinek a gyakorlati életbe való átültetését megkísérelje. Erre vall egy tollából eredő cikk, mely „Művészeti kiállítás Amerikában” cím alatt a „Magyar Hirlop” augusztus 27-iki számában jelent meg. Adjuk az érdekes cikket a teljes szövegében:

Az amerikai és a hazai magyar sajtóban több irányban esett szó arról a kiállításról, amelynek egrelme még csak az eszméje van meg: az esetleg a jövő év telén Amerikában, New Yorkban rendezendő művészeti kiállításról.

Ki mellette — ki ellene szót. És állapítjuk meg legelőször is azt, hogy akik, különösen itt Amerikában, ellene szoltak, nem ismerték a tervet, magát az eszmét. — Valóság megkönyöndve — és tegyük hozzá: legjobb akartal — tárgyalták, hogy melyik magyar intéző hatóságban van annyi bátorság, hogy a londoni eszencia kiállításánál is, New Yorkban, a gigászi arányok hazájában, megszélesítse egy magyar általános kiállítás rendezését? Hát bizony aki ismeri az itteni arányokat és azt a versenyt, amit itt minden kultúrálisan ipara és kereskedelme a piac meghódításáért folytat, azokat a hatalmas áruházaikat, mintátaikat, mikben állandóan felhalmozva, kiállítva vagyon a világ minden részéből az iparnak, művészetnek mindenféle legkülönbözőbb terméke — az dehogyan is méréselne ajánlani, hogy itt egy magyar, általános kiállítást rendezzünk.

De nem is volt ilyenről szó. — És akik érdeklődtek és megkapták az információt, a felvilágosítást, hogy miről van szó azokban a tervekben, azok a legnagyobb lekesedéssel szólnak az eszméről, a legteljesebb hangon propagálják annak kivételét.

Azról van szó, hogy rendezessék lehetőleg már a jövő évben egy olyan művészeti kiállítás Amerikában, New Yorkban, amelyben a magyar festő- és szobrászművészet, kisebb részben az iparművészet legjavára kerülne kiállításra. — Még pedig nem egy egészen önálló, különálló kiállítás — hanem a new-yorki Metropolitan Museum néhány, e célra átengedendő termében, a Metropolitan Museum igazgatóságának felügyelete alatt, egy ad hoc megalakított bizottság közreműködésével. Ugy azonban, hogy az intézkedés minden joga, legelőször is az említett igazgatót illetné meg. — Hogyan és mint — ezek még nagyon is részletkérdések, amiknek a tárgyalására nagy idő van, de amiknek a megállapítására meg lesz a legkedvezőbb alkalom is, mert ez évben, ugyancsak a new-yorki Metropolitan Museum néhány termében, 150 kép és megfelelő arányban szobrok kiállításával, a németek rendeznek művészeti kiállítást, a német császár és a német kormány legkövetlenebb támogatásával. Erről már hivatalosan értesítette is a new-yorki német főkonul, Bünz dr. az illetékes new-yorki köröket és az amerikai németiség osztálat tetszéssel fogadta, üdvözölte ezt a tervet. Mert bárha a németiség mindenképpen nagyon erős az Egyesült Államokban és legmagyobb a tekintélye is — azért mégis nagyon jól tudják, hogy a rettenesen üntelt yankeek előtt szüntelenül kell bizonyítani a maguk erejét, ahol lehet, főlegnyét. És kétségkívül a képzőművészetek terén lehet ebben az irányban a legtöbbet elérni.

Már pedig ha a németek így megragadnak a maguk kultúrfelettségének a bizonyítására minden alkalmat, mennyivel inkább meg kell ragadnunk nekünk, magyaroknak, az itt annyit meghurcolt, meggyalázott, lehunkított és különösen pánuszálva testvéreink jóvoltából, azoknak óriási pénzáradatokat és szervezett akcióik révén barbároknak hirdettek magyaroknak minden alkalmat annak bizonyítására, hogy igenis, kultúranezet vagyunk. — Ennek a szükségére és az meggyőződésére, hogy egy ilyen kiállítás, itt New Yorkban, esetleg azután még az Egyesült Államok néhány nagyobb városában, így Bostonban, Chicagóban, Philadelphában és a magyarságra való tekintettel, Clevelandban bemutatva, a magyar művészet rendkívül magas fokánál, fejlettségénél fogva rendkívül szemérem — az előkelő amerikai magyarság társadalomban is, mindazok körében, kik ismerték e tervet és méltán tudták annak nagy fontosságát; osztatlan tetszést aratott.

De van egy szempont, amely egyenesen kötelességünké teszi, hogy ezt a kiállítást megsejtsük. Az 1904-ik évi st. louis-i világkiállítás alkalmával végetes hibák történtek a képzőművészeti csoportunk összejáratásánál, hová kritikán aluli gyűjteményt küldtek ki. Erről éppen eleget írtak annak idején és még jó ideig a hazai lapok és megmondta a st. louis-i kiállításról szóló kitűnő művészet véleményét arról a kiállításról Gelléri Mór is, aki ittjárt akkoriban és közvetlenül tapasztalhatta, misoda csufot írtak a magyar művészetből azok, akiknek ez az összejáratás a bűne volt.

Ezt a csorbát ki kell tisztítani, ezt a hibát jóvá kell tenni. És ismét a kiállítás ügynek hazánkban legkiválóbb, legalaposabb, hazánk határára is kiváló szakértőként ismert vezérfelelőre, Gelléri Móra, az Országos Iparügyiület és a Kiállítási Központ igazgatójára hivatkozom, amikor azt állítom, hogy éppen tekintettel a világkiállításokon való részvétel érvényesítésére, azokra az óriási, vajmi nehezen behozható költségekre, amilyenekkel az ilyen világkiállításokon való részvétel jár — szakkiallításokra kell helyezniünk a főszót. Ilyen szakkiallítás volna ez a new-yorki művészeti kiállítás is.

Az amerikai közönség, az előkelő amerikai közönség körében sok tisztelője, barátja van a magyar festő- és szobrászművészetnek. De még sokkal többen vannak, akik nem igen ismerik hazánkat e téren — bárha Amerikában egész sereg kép van Munkácsytól, Mészöly, Bruck, Pataky, László, Tölgyessy, Vágó, Pállik, stb. festőművészeinktől. Bizonyos, hogy ha még szélesebb körben ismerik majd meg a magyar festő- és szobrászművészetet — még a magyarság körében is, tekintélye, becsülése Amerikában, ami tekintélye igen nagy érdekelntől az Egyesült Államokban és attól a szűkségtől, hogy a magyar ügyet amerikai vonatkozásban különösen, minden eszközzel igyekezzünk szolgálni — még üzleti szempontból is igen előnyös hatással járhat majd. Mert az amerikai tudvalegoleg igen szenvedélyes képvásárló és ha nem is a kiállítás alkalmával (ahol eladásokat eszközölni nem lehet), de azután, bizonyosok után, rendkívül sok festményt, szobrot lehetne itt majd elhelyezni. Kiföldi művészeti tárgyakra mintegy háromszázmillió dollárt költ Amerika éventén — ha csak két-három millió dollár jutna ebből Magyarországnak bizony nagyon jól esnék ez a termelőnek, festőknek, szobrászoknak, iparművészeknek. De hogy ezt elérhessük: tenni is kell valamit. Őibetett kézzel ne lessük, ne várjuk a „yankeet”, aki szokva van ahhoz, hogy felkeresik és áldoznak is azért, hogy rokonszenvét, barátságát megnyerjék.

Az utóbbi években sok hazánkfa járt itt és tanulmányozta az amerikai viszonyokat. A legtöbbje bizonyára ugyancsak meggyőződött arról, hogy ez az eszme mindenképpen érdemes a kivételre. Nemrégiben járt itt a magyar íróvilág egyik szeretetreméltó tagja, Pásztor Árpád, ki valóságos lelkesedéssel beszélt arról, hogy milyen jó volna az amerikai világ, közönség érdeklődését magas fokú művészetünkre felhívni (ő maga kétségkívül gazdag anyaggal tért vissza az „ó-hazába” — feldolgozásra érdemes gazdag anyaggal, az amerikai magyarság életéből), most szintén jár itt egy nyílt szemmel tanulmányozó honfitárs, ifj. Madarász József orsz. képviselő, aki bár a kivándorlótak helyzetét, az amerikai magyarság viszonyait tanulmányozza — ugyancsak meggyőződött szerzethet majd arról is, hogy minden eszközt, minden alkalmat meg kell ragadnunk arra, hogy az Egyesült Államok közönségénél a magyarság tekintélyét emeljük, kultúráját bizonyítsuk, a hatalmas Unio irántunk való becsülését, rokonszenvét fokozhassuk. És ebben az irányban egy ilyen, vajmi csekély anyagi áldozatokat igénylő kiállítás a legkedvezőbb eszközök, alkalmak közé tartozik.

Minden kta hirdetés TIZ szög — 25 cent. — Minden további szó 2 cent. Kishirdetések előre fizetendők.

KIS HIRDETÉSEK

KISHIRDETÉSEKET elfogad a „Bevándorló” minden ügynöke és a kiadóhivatal: 327 East 13 street, New York.

EGYHÁZI ÉRTESÍTÉS.
A new-yorki 14-ik utca és 2-ik Avenue sarkán levő ref. egyház lelkesze
HARSÁNYI LÁSZLÓ.
Ismeretisetelet minden vasárnap 4 óra 11 órakor.
Leikészlak: 210—2-ik Avenue.

MAGYAR EV. REFORMÁTUS P. EGYHÁZ
New Brunswick, N. J.
Templom:
Easton Avenue és Hamilton Street sarkán.
Ismeretiseteletk sorrendje:
Vasárnap délelőtt 10 órakor és este 7 1/2 órakor.
Lelkészt:
Tiszt. HAMBORSZKY N. B. PÁL,
magyar ev. ref. p. lelkesz.
15 Prospect Street. Telephone: 418—J.

BELASCOSZINHÁZ
WEST 42-K UTCA.
Mindene este 8 óra 20 perczkor.
Szombaton matiné.
Egyedüli igazgató: DAVID BELASCO.
HARRISON GREY FISKE
bemutatja Molnár Ferenc által jogosítva
AZ ÖRDÖG
című vígjátékot
KONTA SÁNDOR és W. T. LARNED
fordításában.
GEORGE ARLISS
adja a czimszerepet.
„Hadd jöjjön ellenem ezer ördög” — IV. Henrik.
Hat hétre a jegyek előre eladlvák.

GYÓGYSZERÉSZ
kerestetik, aki magyarul, tóul és angolul beszél. Minősítvény feltétlenül megkivántatik.
Czím: CAMBRIA DRUG CO., 201 Broad Street, JOHNSTOWN, Pa. (70, 71, 72)

FONTOS CSALÁDI ÜGYBEN
kerestetik a kiskőrösi születésű **GLÜCK IGNÁCZ**, aki hosszabb ideig tartózkodott New Yorkban, majd a st. louis-i kiállítás alkalmazottja volt, később *Milwaukee*-ban tartózkodott, most pedig ismeretlen tartózkodása. A kik a már előrehaladottabb koru urnak hol-tétéről tudnak, sziveskedjenek bennünk azonnal értesíteni. Czím: BEVÁNDORLÓ, 327 East 13 st., NEW YORK.

Mindenféle HAZAI PERES ÜGYEKET, JOGI, KATONAI, TELEKÖNYVI ügyeket, ADÁSVÉTELEI szerződéseket, VEGRENDELÉTEKET, MEGHATÁRLÁZÁSOKAT, amerikai UTLEVEL megszerzését, FORDÍTÁSOKAT stb. gyorsan és pontosan elintéz
MAKRAY ALADAR
327 E. 13th St.,
NEW YORK CITY.

Magyar fogorvos
Foghuzás fájdalom nélkül. Biztos és jó kezelése.
DR. FRANK KERN
233 EAST, 10 UTCA, NEW YORK.
— Az első és második Ave. közt. —
RENDEL: Reggeli 10-től esti 8-ig.
VASÁRNAP: Reggeli 10-től délután 1-ig.

KAIL G. ÁRPÁD
BANK ÉS HAJÓJEGYZŐLETE
— Alapított 1890-ben. —
Közjegyzői iroda egy hazai, mint amerikai ügyek elintézésére. Pénzküldés az ó-hazába hetenkint kétszer, a legpontosabban és legolcsóbban.
UNIONTOWN, PA. W. MAIN STREET.

JÖJJÖN DOLNICS KÁROLY
MAGYAR BANK-ÉS SZALONJÁBA,
aki a legjobb, legújabb és legolcsóbb italokat akarja kicsinyben és nagyban; aki olcsón és biztosan akar az ó-hazába utazni; aki pénzt gyorsan és biztosan akarja hazaküldeni; aki pénzt biztosan és jóállás mellett akarja elhelyezni; aki jól akar étkezni és jó szobát kapni.
Aetnaville-Martinsferry, O.
39 W. Bell Phone.

THE STAR BOOK BINDING CO.,
Alsóvárosi üzlet: 159 East 4 street
NEW YORK.
Elvállal minden e szakmába vágó munkát.
— JUTANYOS ÁRAK. —

HAZAI PERES ÜGYEKET,
valamint fordításokat, okiratok megszerzését és megszerkesztését, hitelesítéseket és katonai ügyeket gyorsan és pontosan elvégez Makray Aladar, 327 E. 13 street, New York City.

KITÜNŐ KERESÉT.
A drótnélküli telefonálás terjesztésére alakult részvénytársaság jökinézésű, intelligens magyar ügynököket keres részvények eladására előnyös feltételek mellett. Jelentkezhetni személyesen, vagy levélben ezen cím alatt: *The Ellsworth Co., 43—49 Exchange Place, New York.* A levelek magyar nyelven irandók.

325,000.00 ALLAMI BIZTOSÍTÉK
Joseph Major Myers
penzküldés tudói
Főtele: PHILLIPSBURG, N. J.
Főtele: ALPHA, N. J.
Az összes hajóvonalak törvényes képviselője. Pénzküldés az ó-hazába; a legolcsóbban és legbiztosabban szállítók. Mindentelje hand peres ügyeket, valamint konzuli képviseletet ellát. Nagyszámú kiegészítő Philadelphia és Longwoodban. Kiszámlázás minden ügyben ingyen. Kiszámlázás minden ügyben ingyen.

KERESTETIK
egy gépiró, ki a magyar és a tót nyelvet bírja. Személyesen, vagy levélbelileg jelentkezék *Perényi Bélánál, 325 E. 14 st., New York City.*

KOMOLY SZANDEKKAL
20 és 30 esztendő közötti leány vagy övgyermel szeretéséget óhajt kötni egy javakorból, jól kereső magyar iparos. Levelek „Komoly szándék” jelleg alatt a „Bevándorló” kiadóhivatalába, 327 East 13 street, New York City czímre küldendők.

The Friedman Print
215 BOWERY — NEW YORK.
Elvállalja alapszabályok s mindenemű nyomtatványok elkészítését.
— Kitérően felszerelt magyar nyomda. —
Elv: Csinos kiállítás olcsó árak mellett.

RANKIN I. M. MÜK. ÉS ÖNK. KÖR.
— Alakult 1907. január hó 8-án. —
Gyűléseit tartja minden hó első vasárnapján. Elnök: Horváth János. Jegyző: Horváth Lajos. Pénztárnok: Bukurov Dusan. Pénzügyi titkár: Burik András. Rendező: Sztrányai Rezső.

LEGBIZTOSABB PÉNZKÜLDŐ
— ÉS HAJÓJEGYIRODA —
KUN TAMÁS
Box 97, Wharton, N. J.
— IRJON ÁRJEGYZÉKERT. —

HUNFALVY HUGÓ
Hités ügyvéd és jogtanácsos,
— közjegyzői hivatal. —
Iroda a főpostával szemben.
231 BROADWAY New York City.

DOHÁNYZÓK!
AKI BARÁTI KÖRÉBEN SEGITI TERJESZTENI DOHÁNYUNKAT, ANNAK INGYEN ADUNK EGY ILYEN PHONOGRAPHOT, BESZÉLGŐPEPET. Ez nem játékszer, minőt más czégek szoktak adni ajándékkul, hanem minden tekintetben szigoruan elszorugó, valódi beszélgőp. Amikor csak tetszik, ingyen hangversenyt rendezhet a saját otthonában. Nem egyhangszeres hangversenyt, vagy egy énekessel, hanem cigányzenés és katonazenés hangversenyt dalokkal, minőket az ó-hazában szokott hallani, komoly és vigszindarabokat, egyszerűval mindent, amit csak szeret. Kérdezze meg a kereskedőt s megtudja, hogy a King-féle beszélgőp bolti ára \$15.00.
Mi csak azt akarjuk, hogy segítse terjeszteni finom minőségű cigarettát és pipadohányunkat. Küldünk önnek minden fajtaú szindarabokat, egyszerűval mindent, amit csak szeret. Kérdezze meg a kereskedőt s megtudja, hogy a King-féle beszélgőp bolti ára \$15.00.
Magyar, ausztriai, boszniai, hercegovinai, török és orosz dohánnyal együttvéve \$6.00 értékű. Ön azt mint a világ legjobb dohányait könnyen eladhatja barátaival.
Ez az a dohány, melyet az ó-hazában szokott szívni, ez az a fajta, melyet ön annyira szeret.
Mintán megkapta dohányunkat és megfelelően találta, ajánlja azt barátainak. Adja meg nekik levelezőimunket. Ily módon járul ön hozzá czégünk jó hírnevének terjesztéséhez. Eme csekély fáradságot igénylő kisértésért adjuk mi önnek teljesen ingyen a King-féle beszélgőpét. Ez talán az egyetlen alkalom, amidőn egy cent kiadás nélkül szerezhethet magának egy szigoruan elszorugó phonographot.
A dohányért hat dollárt számítunk. Küldjön be előlegül 50 centet postabélyegekben és az önhöz legközelebbi express-hivataltba elküldjük a dohányt és a beszélgőpét, vizsgálja meg mindkettőt, mielőtt kifizetné és ha megfelelően találja, fizesse a hátralévő \$5.50-ét az express-kompanyának s a dohányt, valamint a phonographot az öné. A magyarnak, kik nincsenek megelégedve, a pénzt visszaadjuk.
Függetlenül az ajánlatunk csak addig tart, míg nem ismertettük meg eléggé dohányunkat; tanácsoljuk tehát, hogy ne készen a megrendeléssel, ha egy ingyen beszélgőpéhez akar jutni.
Megrendelések a következő címre küldendők:
EUROPEAN TOBACCO CO., 33 Leonard St., Dept. 95, New York City.

MAGYAR JOGVÉDŐ EGYESÜLET
betegséggyógyító osztállyal.
(HUNGARIAN PROTECTIVE SOCIETY)
Pittsburg, Pa.
— Alapított 1905-ben. —
Igazgatóságát gyűléseit tartja minden hónapban saját helyiségében:
433 Fourth Ave., Pittsburg, Pa.

Elnök: Öhegyi János, t. elnök Király E. József, alelnök Henyei Béla, pénztárnok Barna György, p. s. osztály: pénztárnok Horváth János, titkár Pogány Béla, p. s. titkár Szabó Miklós, főjegyző J. A. Metz és W. Clyde Grubbs, magyar ügyész és közjegyző Dobó István, orvos dr. Király L. Béla, ellenőrök Kovács Rudolf, Stagner János. Igazgatók Pittsburgban Ostrólczyk Mihály, Horváth János, Magyar János, Willockban Pogány Ferenc, Connelville és vidékén Kolleszár István, Travesny és vidékén Kránitz Kálmán, Flemingpark és Pittokban Kuruc Vendel. Bruceton és vidékén Kánya Gábor, McKeesRocksbán Henyei Béla és Szabó Miklós. McKeesportban Kánya Gusztáv, Traugarten Leonaud János, Ambridgeben Szabó János, Irvinben Bokodi István, Dunkirben Simon József, New Brightonban Göröcs Kálmán és Józsa Izsák, Duquesneban Gogolya András, Kolozi József és Drága János, Coleyban (Castle Shannon) Báthory István, Leechburgban Soltesz János, Rileyben Mitró János, Preston, Bardinen és vidékén Géci Imre, Pricedalen Krajinjak András, Coal Bluff-Shire Oskon Herspold István, Whitsetten Zohon Zsigmond, Coal-Center és vidékén Katona Menyhért, Wickhavenben Szabados István, W. Leisenringen Elek András, Uniontownban Matulay Zoltán, Lyndonban Dobó László, Expediten Szunyogh Ferenc, Vintondalen Oicsányi Lajos, Blackburnon Sári Antal, Adelaiben Mihók György, Leisenringen 3. Vlyz János. Star Junctionban Köles István.

SOMOSKÖI JOZSEF
urat örökség átvétele végett sürgősen keresem. Jelentkezék haladéktalanul ezen cím alatt: KOFLER KAROLY, 312 Omar street, LOS ANGELES, California.

JÓ KERESÉT
biztosítatik a Bevándorló részéről irni és olvasni jól tudó utazó ügynököknek Ohio, Indiana, Illinois és Michigan államokban. Csak olyanok jelentkezzenek, akik a pontos elszámolás dolgában középszintűbiztosítók képesek adni. Czím: BEVÁNDORLÓ, 327 East 13th street, NEW YORK.

18 éve fennálló banküzlet
PEARL JOZSEF, bankháza
FÜZLET: 819 East 3rd Street.
FIÓKZLET: 801 E. 3rd St., Oak cor.
SOUTH BETHLEHEM, PA.
Az összes hajóvonalak törvényes képviselője. Pénzküldeményeket a világ minden részébe legolcsóbban és legbiztosabban küld. Szármly peres ügyet, ugy óhazai, mint itteni dolgokat elintéz. Közjegyzői okiratokat törvényesen hitelesít. Utbagozásokat ingyen ad.

NAGY A BRÖM
Amerika minden magyaralkta helyén, mivel megjelent az
ANGOL-MAGYAR TANÍTÓ ÉS ISKOLAJA
című könyv. Ez az egyedüli Amerikában megírt és kiadott, tökéletes és helyes kiejtéssel ellátott, szabadalmazott rendszerű nyelvtan. E könyvből ötven leckéből magánúton — tanító nélkül — megtanulhat angolul beszélni és olvasni és felvilágosítást nyerhet az amerikai életben hasznos tudnivalókról is. Az általánosan ismert szerző tizennégyévi sikeres tanítói működése legjobb biztosíték a hirdetés valódisága iránt. A mű ára postadíjjal együtt KÉT DOLLAR TIZ CENT, mely összeg a szerző ezen címére küldendő:
ISIDOR BRAUN
2554 EAST 43 ST., CLEVELAND, O.